

# ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS



[www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za)



[info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

THE HEART OF MAN – IN KHARIA



Copyright ANGP

**COPYRIGHT**

**ISBN 0-947052-47-X**

**ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS**

**P.O. Box 2191, PRETORIA, 0001, R.S.A.**

(A Gospel Literature Mission financed by donations)

(Reg. No. 1961/001798/08)

वेहरकोन पाप करायते, होकाइ ईश्वराअ हुकुमाअ (व्यवस्थाअ)  
कायोम ऊम भाने ता, कहेनो पाप हुकुमाअ विरुद्ध आईयअ ।

△ △ △

ओडोअ अम्पे कौंगतेपेनो होकइ उवाअथोम डेल की नो पाप  
ते डोडुकाने, होकइअते इजो पाप ऊम आवकी ।

△ △ △

वेहरकोन होकइ सोरी आवता, होकइ पाप ऊम करायते  
वेहरकोन पाप करायते, होकइ नो ईश्वर ते योसिअ नौ कौंग सिआ ।

△ △ △

हे कुँडुअको, बेराअ भरमायनाते जो आअपे भरमाय  
डोमना; बेहर धरमाअ कामू करायते होकइ गा होकइअ लेगे  
धर्मी आईयअ ।

△ △ △

वेहरकोन पाप करायते होकइ शैतानअ तीअ तय आ-ईयअ,  
इनानो डूबोअ सौंगतायगा पाप करायगा डेलसिअ; ईश्वराअ कुँडुअ  
शैतानाआ कामूते बगडायना डेलकी ।

△ △ △

वेहरकोन परमेश्वराअ तीअतय जनमेसिअ होकइ पाप ऊम  
करायते; कहेनो होकइअ बीजोम हो लेबुचाअते आवता ओडोअ  
होकइ पाप करायना ऊम पलते ।

△ △ △

उघाय बौंगगा परमेश्वराअ कुँडुअकी रो शैतानाअ कुँडुअकी  
कौंगडोमता मोय; बेहर कोन धरमाअ कामू ऊम करायते रो अडि-  
याअ भाई डोकते ऊम प्यार करायते होकइ परमेश्वराअ तीअतव  
ऊम्बोअ ।

यूहाना ३ : ४-१० ।

# ले बु वा अ मो न

मोन—ऐनाअ दस (थोम सिंग) चित्ताराअ द्वारा बाखेन ।

ऊ कोनोन किताब चित्ताराअ सोरी-सोरी १७३२ ई० ते फ्राँस देश ते छापा डोमसी खोअ । उकड़ मोनाअ ऐना चाहे मोनाअ किताब यामडोमता । उकड़ धरमपुथी याअ सच्चाई रो खोअ कामूते डेना-अथोम यूरोपाअ सोब काथोअ बोंग छापा डोमसिअ ओडोअ सोबलेखे लेबुकी रो सोब लेख याअ विश्वासी लेबु की पढ़ेता मोय ।

ऊ कोनोन किताब अफ्रिकायाअ लेबुकियाअ सोच-बिचार रो सुना-अंकुनाअ रंग-ढंग लेखुडबोंग लिखाडोमसिअ-रो अफ्रिकायाअ डेर भाषा बोंग बोड्डोमसिअ । उघायबोंग उकड़ अफ्रिकायाअ लेबुकियाअ ओअ-ओअते रो लेबुकिया अ दिलते ठाँडो कुयमोड्सिअ । बहुत से लेबुकी ईश्वराअ तेर-तेर बाडर नियमाअ (पुराना नियम) कराराअ सच्चाईते पहमसिअ मोय नो—“ईज आम्पेते तोनमे मोन तेरिंग ओडोअ आम्पाअ मोनते तोनमे आत्मा जन्माईयंग” होकड (नया नियम) तोनमे नियमते पुरा होय की । यहैजकेल ३६ : २६ इबानियोँ न : १० ।

## लेबुवाअ मोन

परमेश्वराअ ओअ नो शैतानाअ कारखाना

( १ला यूहन्ना ३ : ४-१० )

उजेअ तोनमे किताअ को न लगे । उकड़ सँग शुरू ते फ्रांस देश ते २०० साल सँगगा ध्यापा डोमसी खोअ, ओडोअ हजार-हजार लेबुकी उकड़-बोंग इकुड् आशीष कुयसी खोअ मोय । उकड़ मोनाअथोम-ऐना लेखुड् कामू करामते ओडोअ लेबुकी जो अड्कियाअ आरिभक दशा ते होघायगा योते कि जेसन ईश्वर योते । ढेर लेबुकी उजेअ यो कोन अपन मोन ते पाप कुयोअ की रो पछतायकोन तोनमे मोन रो आत्मा जो ।

जब अम्पे उजेअ पढ़े तापे ला ठीक से याद उनेपे नो उकड़ मोअ ऐना हेके, होते अम्पे अपने ते यो सकेते पे । चाहे अम्पे होडोम घरमाअ हेके पे या ख्रिस्तान, अविशवासी या अपन विश्वासतय ऐंगसी अये । अम्पे अम्पेयाअ तस्वीर ते होघायगा योयेपे ईवाय ईश्वर योते । परमेश्वर बेराअतीअ जो जुघाय ऊम आवता । होकड़ लेबुकियाअ मोनते योते ।

शैतान सोअ झूठाअ अपडोम हेके । जेलोंगाअ गोमके रो ऊ दुनियाअ ईश्वर हेके । होकड़ अडोते पतराअ दूत गामते ओडोअ ढेर लेबुकी होकड़ते पतराअ ओनघेर लेखे मानेते मोय । हाकीते बेस ऊम लाअता जब बेहरकोन होकड़ाअ डूबोगाअ कामू ते सोअतो-सोअतो बतायते । उभरोंग सेंगाअ लेखे ढेर प्रेरित रो घोला तेर-तेर की होयगोड् सीअ मोय, होकी-अपने से गा खीष्टाअ चेला गामडामता मोय । उजेअ तज्जुबनाअ कायोम न लगे नो डूओअ अडोते पतराअ रूप ते बदले सीआ (२ कुरिन्थ ११ : १३, १४) । ऊ उल्लोआअ ईश्वर, शैतान, लेबुकियाअ मोन रो नाजेर ते अन्धरा कराय ते हिनाअथोम होकी ईश्वराअ प्रेम रो भाइन रो महाराजा लेखे उमाय योना पालते । ओडोअ होकी अडकियाअ बन्वायकड़ यीशुते जो उमाय योना

पालते ( २ कुरिन्थी ४ : ४ ) ।

सोब पापी की रो अविश्वासी की ईश्वराब योनाबोंग अन्वरा रो गोयूअ-गोयूय लेखइ आईयज मोय । होकियाअ तोबलुंगते ऊ दुनियाअ ईश्वराअ राइज आइजू । जब तक होकियाअ मोनइ, सिइसिइ गोभुंगते चोलताज मोय, होजेअ ऊम रुअडोकना तब तक होकी सोभडाअ बुड़नाअ सीजू जल्दी डामनामोय । बेहरकोन गामते नो ईवाते पाप उम्बोडेअ होकइ घोखा ओअते । अब अम्पे ऊ किताब ते पोहेतापे रो हो चित्र कियाअ मरम बुअभीतापे हो समय अम्पे अपन मोन ते योना पालतेपे । परमेश्वर ते लम-लम, रोशनी ते अम्पे अम्पेयाअ मोनाअ दशाते ओबयोना तेरे पे । अपन पापते माने कोन उघाय आअपे गामे नो एलाअते पाप उम्बोडेअ, परमेश्वराअ वचन गामते—“यदि अनिग गामेनिग नो एलाअते पाप उम्बोडेअ, लाअ अपने ते घोखा तेर केन झूठा बायतेनिग । लेकिन, जब अनिग अपन पापते माने डोडेनिग लाअ, अडी अनियाअ सोब पापते क्षमता रो सोब अघर्म ते गुजडाअनाअ थोम सचा रो विश्वासी लेबु आइजू ।” ( १ यूहन्ना १ : १-१० ) परमेश्वराअ बेटडोम, यीशु मसीहयाअ इआम अनियाअ सोब पापते गुजाडाअते ।

अम्पाअ तोबलुंग ते शैतानाअ राइज आइजू उम्बोलाअ ईश्वराअ । अम्पे चाहे पापाअ धंगार हेकेपे चाहे ईश्वराअ । यदि अम्पाअ जीयोम ते पापअ हक आइजू लाअ हो पापते मानेनाअथोम अबू उम्बोगामे । बेस ऊ होयना नो अम्पे हो ईश्वर ते बिन्ती करायपे, बेहर यीशु मसीहयाअ द्वारा बन्चायनाअथोम तैयार आइजू । होकइ ऊ दुनिया ते पापी लेबुकी ते बन्चायना डेलकी । होकइ शैतान रो पापअ जोरते अनियाअ ताय डिबसा-खोअ । होकइ अनियाअ छोड़ायकड हेके । अम्पे पवित्र परमेश्वराअ मुगामते तोंगोन सीओपे, होकइ सोब भीअताराअ कायोमते कोंगते ओडोअसोब ओलेइ कायोम-कथा कीते बुअभीता । अम्पाअ जिनगीयाअ कामू कियाअ लेखा जोडेते । अम्पे अपन कामू ते रो अपने ते ईश्वराअ सामने ऊम्पे ओलेइना

पालते । बेहर छुतुर तैरसीअ, होकड, ई ऊम ओन्डोरे ? ओन्डोरे । रो बेहर मोडू नायसीअ होकड ऊम योये ? उधय ऊम होयना पालते ।

“योय ईश्वराअ नजेर दुनियाते ऊवाअधोम कुलीता तो बेराअ मोन होकडातीयअ (ईश्वराअ) सोभ आइज होकडते संघराये ।” ( २ इतिहास १६ : १ )

कहेनो ईश्वराअ मोडू लेबुकियाअ चाल-चलनाअ तीज सोब समय अवता रो होकड होकियाअ रंग-ढंग ते यो कानते । उधय कुंय कुंय त्रेलोंग आतु ओ ऊम्बो डेअनो पाप करायना लेबु लेडू सकाना । अय्युब ३४ : २१, २२) “लेकिन यीशु अडिते होकिया भरोसे ऊम्ब मेलायोअ कहेनो हाकड सोबते कौगना लाअसी खीअ ।” (यूहन्ना २ : २४)

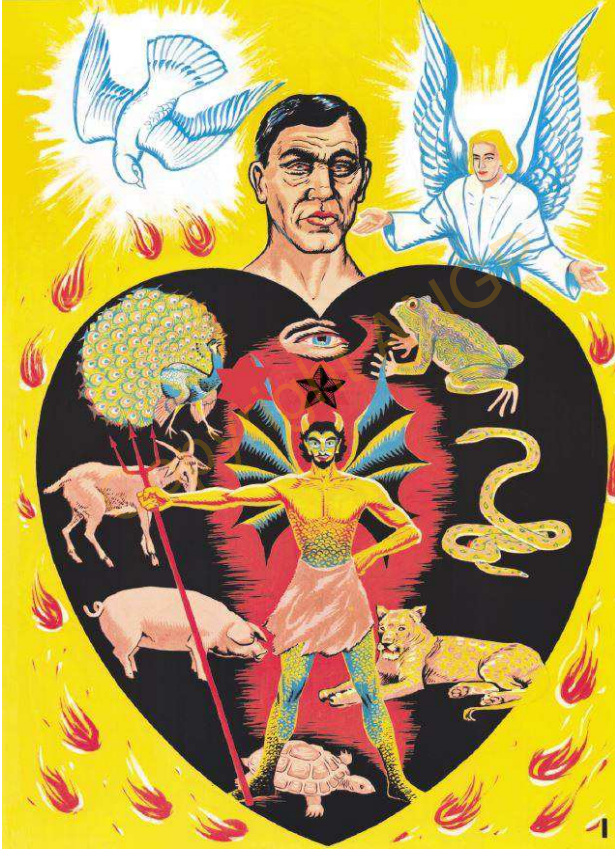
हिनाअधोम “होकड केतना अच्छा लेबु होयना बेराअ पाप अमा कराय डोसकी रो पाप डालडोमकी । कितना अच्छा हो लेबु आइज बेराअ पापाअ लेखा ईश्वर ऊमडोडते रो बेराअमोनते छल ऊम्बोडेअ ।” (भजन स० ३२:१२) भजन संहिता ५१ । यीशु मुसा जो, तमा जो, रेमाअते :—“हे मेहनत करायना रो बोफाबोंग ओतोन्डोम लेबुकी ईजाअ बोअते आयपे, ईअ अम्पेन सुखोअ लेखना तैरिंग ।” (मती ११ : २८-३०)

## चित्र क्रियाअ समझायना

### १ छा चित्र ( अबिसबाअ चित्र )

ऊ चित्र मोयअ संवसार लेबु, एनेम तोन्मेजनम डोड डोड पापीयाअ मोन ते ओबधोते । जैसन नो पापीयाअ चित्र धरम पुषीते लिखा आइज । हो लेबुवाअ हिनते दुनियाअ रो श्रीरियाअ सुअखो सेबोलाअ हक आइज । उजेअगा दिलाअ सो अतो तस्वीर हेके जैसनने ईश्वर धोते । ऊ छलकोवा

मोनड् बुलबुल लेबुते बतायते जँसन नो नीति बचन २३ :२६-३३ ते गामते ।  
‘बेहर गामते हाय ! हाय !! बेहर कोलेज्-केन्वेर ते बन्नेसीबता ? बेराअ  
एनेम-एनेमाअ घाव होयता ? बेराअ मोड् रूसूंग होयता ? होकियाअ, बेहर



अरखी हेर देरी बोअताय उड्ते मोय । ओडोअ गोलंग लामते मोय । जब  
डूभनीते अरखी रूसूंग योता रो गिलास ते होकड़ा अरंग अच्छा योता, ओडोअ



जब जब मौज डूबनी ताय हीडोम डूबनी ते डूलडोमता लाबभाम भवू योये उम्बोअलाअ गंडैत बुबाँग गुडू खेडे । आम तज्जुबी बात योयेम रो उल्टा-पुल्टा कायोम नाम ।

ऊ चित्रते बोकोबाअ सुताते लेबुवाअ मोन योडोमता होकडाअ हिनते डेर रकम रकामाअ जीयोम की योता मोय । होंकी लेबुवाअ मोनाअ होडोम होडोम पापते ओबयोतेमोय । ऊ मोन अनियाअ पापअ डोको ठान्डी हेके । परमेस्वर अडियाअ नबी यिरमियाह द्वारा बतायते तो मोन सोब से जुधाय घोला तेरते । होकडाअते ऊम बरना लेखे कोसु आइज । होकड़ते बेहर बुधभीना पाले ? (यिरमियाह १७ : ६) योशू अही खुद ऊ ग्वाह तेरते तो मोन भीअतर ते खरप खरप सोब-विचार आइज खसान व्यभिचार, शुक्रमना, लेबु तारना, लोभ, होडोमा कंडायाते बहकायना, घोला, बाइकामू-उम्बोअ, निदा, घमण्डी, मूखकामू । ऊ सोब बुरा कायोम भीअतर तीअतायगा मुअता रो लेबुते बायते । (मरकुस ७ : २१-२७) ।

(१) माराअ कोन्थेडू--मारागाअ सुन्दरते को सोबगा बखेनता मोय । मुदा लेबुकिया मोन ते उकड़ घमंड, ढीठ ओब योते । लुसीफर मारागाअ लेखुड सुन्दर, धमकेना लेखे तेरगन, सोबबोअते डामनाकड़ दूत, मेसोन ईश्वराअ पतर डोड-डोडकड़ आवकी, होकड़ घमंडाअ कारण पापकरायके गुरकी रो तमा ईश्वराअ बैरी इबलीस, शैतान होय की (यशायाह १४ : ६-१७ यहैजकियेल २८ : १२-१७) घमंड नरक तीअताय डेलता ओडो अडी ते डेर रूप नोंगओबयोते । आघाकी अपन घन, दीलत, पढ़ाई लिखाई याअ कारण घमंड करायते मोय । अडकियाअ लहर-फहर सुना-अंकुनायाअ द्वारा घमंड करायते की । होकिया लुतुए जीरियाअ गियालनाअ ठाँडोते डाल कोन ओडो हिस्सा रुअरुअगा आवता । कनकनाए नाअ चूडी, मूअबी ते घमंड करायते की । यशायाह ३ : १७-२४ हिनते ठीक लिखा आइज । जहाँयकोन अडकियाअ पूरखा कियाअथोम, राइजाअथोम, रीति रिवाजाअथोम,

एबोअ-तमाशा उघय उघय कियाअ थोम घमंड करायते मोयरो उजेअ, इरी-बगोड्ने मोय नो "ईश्वर घमंडी की बोंग लड़ाई करायते लेकिन नरम की बोंग मेल से आवता ।" (१ पतरस ५ : ५) ईश्वर घमंड रो लुचापन ते ऊम पसन्द करायते नीति वचन = : ३" गुरना रो तोअभुंगनाअ सेंग घमंड डेलता" (नीति १६ : १८) ।

(२) बोता (खासी)—लोरोअ लोरोअ घँड़ी लम्पट, ब्यविचार धोंगभोरे पशु लेबुवाअ सुख-भोग, अन्यायी, होडोमकियाअ कँडायअ लोअहो-लोअहो चोनाकड़ बतायते । ऊ सोब पाप उभरोम अन्तिम समयते अजगुत भोरेसीअ । हिनाअ थोम यीशुवाअ २००० सालाअ सेंग ऊ गमगम कायोमाअ सच्चाई ते मानेनागा पडेता नो अन्तिम समयते दुनियाअ दशा सवोम रो गमोरहू लेबुडू होयना । उभरोमाअ ऊ दुष्ट आत्मा मरदाना रो जनाना ते भेरगा ऊम धोअसीअ लेकिन घमकामूना लेबुकीतेजो धरमाअ बोअते जो, स्कूलते रो स्कूलिया बेटा-बेटी ते जो । ऊ बगडायना वाला बीजोम इनेम गियालकोन शौतानी ढंग से लेबुकियाअ मोनते बायस्कोपत्र खेल तमाशा ते ओडोअ प्रेमाअ किताबते बोड डोमता । अजेअ परमेश्वर पाप गामते हिनजेअ उभरोमाअ लेबुकी फेशन गामते की । हरएक जबान बेटा-बेटीकी अपन चरित्र ते सिनेमाअ रो उपन्यास किताबाअ लेखे बायतेअ मोय । हिनाअ थोम होकी लोअहो तकलीफ, गियाल, शोक्त पड़ेना मोय । खराब जीवन बीतायना लेबुकी, सिनेमाअ चित्ताराअ बेश-बेश बेटा-बेटीकी ऊ कमजोर हालताअ समयते खूब उस्ताद कोलडोमना की । कुयअनाअ ओअ हमेशा एनेम नियमाअ रो खराब कामूवाअ ठाँडो बायते मोय । ईश्वराअ बेश लेबुकी युसफ, दानिय्येल, अब बेश उमाय गामडोमता । (उत्पत्ति ३६ अध्याय) । पुरखा समययाअ होडोम धरमाअ लेबुकी (जुलू) की जो ब्यविचारी बेटा-बेटी कीते तार फेकायते मोए । उभरोमाअ सभ्या गामडोमना लेबुकी ते सिखायना पालते मोय । न्यायाअ दिनोते अनियाअ विरुद्ध दोष लमायना पालत मोय । ईश्वर अनिगते गामते नो ब्यभिचाराअ पापबोंग आअपे एबोअना, लेकिन

डीसाअ नापे । “व्यभिचाराअ पाप तय डीसाअगा आवना, जेतना लेवु ओडोअ पाप कारायते हो सोव जीरियाअ बाहरी आइज् मुदा ऊकड़ ओरियाअ विरुद्ध आइज् । ई आम ऊम कौंगतेम नो अमाअजीरि पवित्रात्माअ ओअ हेके, ओडोअ होकड़ अमाअहीनते आइज् । आम होजेअ ईश्वराअतीअताय कुईसीअडेम, आम अमाअगा न लगेम ।” (१ कोरिन्थियों ६ : १८, १९) “बेहुरकोन ईश्वराअ ओअते वँसाये ईश्वर होकड़ते जो तारे, ईनानो ईश्वराअ ओअ पवित्र आईज रो आम हेकेम” (१ कोरिन्थियों ३ : १७) ।

(४) बुनुय—पियंकड़ रो पेट्वाअ पावते बतायते । उकड़ मोंयँज घिन घिना जानवर हेके अहाँ यिजगा होकड़ाअ मुगामते डलता होजेअ की छोड़ायते, चाहे बेश याऊम बेश । ओडोअ उषामगा मोज पापी मोन जो सोव एतेम बेश सलाह, इशारा, उम बार कायेम कथा पुस्तकाअ कायेम कथा कीते ओलगोइते । ऊ ओरियाअ मतलब नो परमेश्वराअ ओअ होयना चाही । ऊम ओअ-ओअ अनिश पान, सिगरेट तामकू, अफीम ओडोअ होडोम नुकसान कारायना कलाकियाअ व्यवहार बगड़ायते । तामकू उड़ना रो अफीम औँअनोअ आदत लेबकी रो जनाना कीते सँगाअताय जुघाय सकतायकोन घोअसीअ । परमेश्वराअ वचन छोड़ाय कोन ई जो तामकू उड़नाअ आवसताय ऊम सेमलायना पाले । बहुत से धर्मी लेवुकी गिरजा ओअ ते तामकू चुना ओअनाअ साहस उमयं कारायते कहे-ने ईश्वराअ पवित्र आवना ते अपवित्र कारायडोमता । मुदा होकीते ऊ लोरोअ उलागाअ द्वारा अपन मोन-ओअ ते आजेअ नो ईश्वराअ ओअ हेके, कोबडिलनाअ थोम उमाय दुअखोता । प्रेरित पावल गामते “ई आम उमकौंगतेम नो आम ईश्वराअ ओअ हेकेम ओडोअ ईश्वराअ आत्माआमाअते डेराते ।” (१ कोरिन्थ ३ : १६, १७, ६ : १८, १९) पेट् जो ईश्वराअ योनात्रोग घनौन आइज् । अर्निंग बोरोल नाअ थोम अँअतेनिंग, ओअनाअथोम उम्बोअ । खेतोइ ठीक भेर पेअबोंगगा बेसूगोइना मुदा पेट् गामे ओलेगा । सुअखो लामना कभी

जो ऊम तूड़ना नो ऊम बोगना । बाहर नियमाअ अनुसार को पेटू रो मतवाला लेदु ते सौरंग बोंग तरनाअ हुकुम आइज् । (व्यवस्था बि० २१ : २०, २१) पियंकड़ रो पेटू अपन नसीबते आसीइते मोय ।” पियंकड़ ते चेहरा मुना होयता । जोपके उड़ायाना लेबु आबियाअ अपड़ोमाअ निरादर करायते” (नीति बचन २३ : २१ २८ : ७) । अन्पे हो धनी लेबुते याद कराये पे बेहर नो पेटू रो अपन सुअलोवाअ गुलाब आवकीरो गोएअकी । जब नरकते आवकेन योयोअलाअ अडीते मूख दुःखो ठाँवते कुयोअ । बुल-बुल जिनिश ते जोअना-उड़नाबोंग जे दुःखो होयता होजेअ बतायना योम उतना जरूरी शायद ऊम होयना । उजेअ लेबु कीते ठीक-ठीक वताय डोमसीअ रो होकी अबुअ लेबुइ उमाय होयना पालते । परमेश्वर अडियाअ कायोमते गामते ना आता पियंकड़ जो केअधुंग राज्ज ऊम चोना । बेहरकोन अरखी बायते रो ओव सोंगते होकड़ परमेश्वराअ बोअते हिनवायगा कसुर कराये । परमेश्वर गामते “हाय ! दुखाम कायोम बेहर अरखी उडते रो बायनो बोंगउस्ताद आइज्” (यशायाह ५ : २२) । “ई, आम उम कोगतेमनो अन्यायी लेबुकी परमेश्वराअ राज्ज ते उमाय चोना । धोखा अबू ओगे, बेदया-कियाते अबू चोना मूर्ति पूजा अबू कराये, होडोमा कोनसेलते अबू डूलजे, लुच्चा अबू होयना, बेटा कीबोंग अबू यारे, अबू मुरुये, अबू लोभ कराय, अबू पियंकड़ होयना, अबू कोलेजना, अबू अन्याय कराये, इतानो उघाय कामू करायकोन बेहर जो स्वर्गाअ दबी ऊम करायना पालते ” (१ कुरिन्थी ६ : १६, १०) । “अपशंस होकड़ाअ दशा बेहर नो अपन लेबुकीते दाह ओबूइते ओडोअ बिषोम मेशाकोन ओअकुलते रो होकड़ते लंगटा बायते ।” (हबवाकूक २ : १५) होकीयाअ भोजते सरांगी, बीणा, केन्द्रा, डफली, बंसुरी रो अरखी की कुयता मोय, मुदा होकी ईश्वराअ कामूते उमाय योते । (यशायाह ५ : १२)

दुनियादारी पाप ते कोगना बोंग भूल ऊम होयता । होकी मे से घोड़ेकन उजेअ हेकेमोय—कंडाय कोतयेर कीया अनवन, अपवित्र, निर्लज मूर्तिपूजा, जाइगारी, कोलेज बिरूध करायना, डाह, रोबना होडोमाअ तोबलुंगते, खीस, लड़ेना, फूट होयना, बुलना, जोरियाअ सुख-से-बौल

ओडोअ ओजेअ की जो । होकी वेहरनो ऊं पापते अहज मोय ईं ओ उपाय-  
 बोंग के अथुंग राइज उमाय कुय सकाते । (गलातियों ५ : १६-२१)  
 “दाखरस (अंगूर रसाअ अरखी) बोंग आअपे बुलना कहेनो उकड़बोंग लुधा  
 बोनेताकी मुदा आत्माबोंग भोरगा चोना ।” (इफिसियों ५ : १८) यीशु  
 बेतोड्डाअ लेबुकी ते नेवता तेरते—“वेहरकोन बेतोड्डाअत्तायअ लाअ ईंआअ  
 बोअते डेलकोन जीयोम डाअ बरुशीश उडगुडूअ । (यूहन्ना ७ : ३७-३८)  
 हे बेतोडाअ लेबुकी, डाअ बोअते आअपे, ओडोअ बेराअ बाअते रुपया  
 उम्बोडेज् होकड़ जो डेल गुडुअ रो तोमलेंग रो तेरोम एनेम बरुशीश डोडूके  
 उडगुडूअ ।” (यशायाह ५५ : १) “वेहरकोन हो डाअ ते उडे अजेअनो  
 ईअतेरीअ होकड़ युंग युग ऊम बेतोड्डायना, मुदा अजेअ ईंग तेरीअ होडाअ  
 भरना बोनेकोन जन्मो-जन्मो जोऊ लेंगेना ।” (यूहन्ना ४ : १४) ।

(४) कुल्लू--कोड़ी, कायोम इलायना रो भूतसेवानाते बतायते ।  
 विश्वास करायना रो ऊमकारायना टोन्हायाअपाप लेखुड् आइज ।” सुस्ती  
 लेबुअडियाअ सुस्ती सुरू बोंगगा गोजूता कहेनो होकड़आ तोअ कामूना ऊम  
 लामते । वेहरकी उधाय आइज्माय नो सुख लामना बोंगगा दिनो बिताय  
 गोडतेकी । (नीति वचन २१ : २५, २६) यहोशु इसराइली कीते गामोःनो  
 ऊं देश ते जीतेनाबोंग आअपे सुस्ती होयना । लेबुकिया स्वभाव परमेश्वर ते  
 कुयनाबोंग सुगम ऊम बुभायता । यीशु गामोअ नो संकुर गोअभुंगते चोना  
 अथोम यतन करायपे, (लूका १३ : १४) “लामेपे लाअ कुयेपे” स्वर्ग राइजा  
 अथोम जुधाय दुख सहेना होयता ओडोअ बेरकी सहेना बोंग वलवान आइज्  
 मोय होकी जीतेता मोय । (मत्ती ११ : १२) ।

सुस्ती, यदि उद्धार कुयना रो आत्मा ते वेश उननाअ तीअ कराय  
 डोमता ला-अकोन होकड़ लेबुते नाश होयनाअ गअड़ा तीज् डाडते । सुस्ती,  
 अतिगते ईश्वरते बिन्ती करायना, लामना, ईश्वराअ आशीषते लुअना बोंग  
 रोकायते । हिनाअथोम गोजूनाअ गढ़ातीअ चोलता की । जब परमेश्वर

आमबोग बात करायोअ रो मोनते इखोअ हो भेरे मोन तेरनाअ थोम तैयार होयकीम तब धौतान तुरन्त डेलकोन गामते नो मुसा ऊम्बोअ होडोम दिनो । तब होडोम दिनो ऊम डेलता रो आम एनेम उबार कोन एनेम योशुवाअ गोजू गाडताम ।” ईश्वर गामते नो यदियाम मुसा होकडाअ कयोम ओन्डोरतेम लाअ मन ते कठोर अबू कराये (इब्रानियों ३ : ७-८) लिअते लेबुकी उबार नाअयोम सहज समय लामकोन अच्छा मौकाते ओवसिइ गोठो अमोय रो हो समय डमडेना से गोजू गोडकी मोय । कुल्लुवाअ तोबलु म खोपड़ी जादू रो टोन्हा लेबुकिआअ कामूते डेलता । ऊकड़ ओडोअ अर्निंग ते जादू-टोन्हा, भूत सेवानाथाअ विश्वास रो भरोसा उनना गामते । ऊकीते मैलाय कोन ईश्वराअते भरोसा उनना चाही । विशेव समयते जब कोशु-रंगा डेलता, जाँच रो दुःखोवाअ समयते अर्निंगते चाडो आइअ नो ईश्वरते रेमाअना, होकड़ हमेशा मदेद नाअथौंम तैयार आवता, मुदा नसीबाअते असरा करायकोन ऊम आवना चाही । कहेनो अच्छा वरदान ईश्वराअतीयअ ताथगा डेलता (भजन संहिता ३७ : २३) । धन-खुर्जी बडेनाःकारण पूरअ पश्चिम नो बीरती अतय होयता मुदा न्यायी ईश्वराअतीय अताय । (भजन संहिता ७५ : ६, ७) ईश्वर इस्त्राइली लेबूकीते ऊ हुकुम तेरो नो आमये अम्पाअ बेटा-बेटी कीते तीमभौंग हीनते डालकोन आअपे बलिदान फराय । ओडोअ डेनेमडेलकायोम ते गामनाकड़, ठीक, न ठीक दिनोंवाअ मानेकड़, टोन्हा ओभा, तंत्र मंत्र, बाजीगर, भूत सेवानाकड़ आअपे बोनेना, कहेने उघाय कामूना कड़ ईश्वरा अओअते घिनौना योता ।” (व्यवस्था विवरण १८ : १०-१२) सोलोअ, टोन्हा, व्यभिचारी, मूर्तिपूजाकड़ लेबुतरतरकड़ रो झूठ कायोम वायवायकड़ बाहेर तीज आवना” (प्रकाशित वाक्य २२ : १५) अम्पेते भूत आत्मा किया, नसीब बतायता कियाअ, पूछताछ करायना किया सोरी-सोरी पाप करायनाअ थोम ऊम बुलीना चाही । ईज अम्पाअ ईश्वर हेकिंग यहोवा गामते । (ले व्यवस्था १६ : ३१) जब लेबुकी गामेमोयनो ओभा रो टोन्हाकी ते जुँगे पे बेहर नो गुन गुनायता रो फुसफुसायता लाः गामे ये ई, रैयत कीते अड कियाअ ईश्वर ते जुँगना उम्बोडेज । ई बोरोल लेबुकिआअ थोम गोडगोजू

कीते जुँगना आइज । व्यवस्था रो छितायनाअगा बखेनना, जब होकी ऊबचनाअ अनुसार उमाय गामेला सोतोगन होकिया अथीम ऊम मेयाअना । (यशायाह ८ : १६-२०) ।

जब अम्पे ऊ कोनो किताबते पढ़े तायअपे, परमेस्वर अम्पेबोंग कायोम नायजू रो रेमाअतेयज रो अम्पाअ पापते मानेना गामतेएज ओडोअ जीयोम ते जो सौपेना । लेकिन कुल्लुवाअ आत्मा अम्पाअ मोन ते डेरा कोन ईश्वराअ-तीअ होयनाअथीम बोबतोगते रो अम्पाअ फंसाला नाअ समय ते उलायगा ढोढते । “ईआऊ संगे, लेबुकी दुनिया ई गामे जब ईज खिस्तान होयनाअ-लाः ? यदि ईज दुनियादारी नाअ डेग, खाना-पीना लेरेअ-छाडा ते उमीज चोना लाअ । नीशुवाय डेर धान दीलत ते आश्चर्यभोरे कामूते, घोरज, जुघाय लेरेअ, आदर, जन्मो-जन्मो सुखी जीयोम ते योनाअ बदलो होजेअकी योतेपे जे नो अम्पेते यीशु ते डेरा तैरना से डिवसागे । लेबुकियाअ रो गोनोजाअ बोतोंग शैतानाअ तोनोल तेगा आवना लामते । लेकिन यीशु होकिते छोडायना डेलकी बेहर गोनोजाअ बोतोंग बोंग जिनगीभेर गुलाम लेखे आवकी । (इब्रानी २ : १४-१५) होडोम दिनोवाअ थोम हालायनाअ आत्मा आयपेते रो मोनते हो लेखे सखत बायतजू इशाय नो कुल्लुवाय कुंढा-बाअ खपरी आइज ।

(५) (चीता) टेढ़ोअ— मोज ईकुड डरडारन, कठोर रो जल्दी खिसाय-कड़ पशु हेके । ऊअक्षी, खिसायना, खराब मिजाज लेबुकियाअ मोन ते राइज करायते ओडो डेर समय बकड़ बोंग गोनोजू जो डेलता । अमपे अम्पाअ मिजाजते हो समय बोअतायगा बशते उनना पालते पे जब तक नो होकड़ पूरा ऊम खिसायना याने कूंगता । ऊ घाय मानेना अच्छा होयना नो खिस अम्पाअ आइजू ओडोअ अम्पे यीशुते बिन्ती करायोअपे नो होकड़ खिस मोनते बदलीये ।” हिनअ थोम अपन मोनते आयपे दुःखो नारो आयपे खिसायना” (उत्पत्ति ४५ : ५) । खिस ताय डिसाअना रो होकड़बोंग अबू मेबना । अबू

कुड़कुड़ायना होकड़बोंग बेधा ऊम होयना ।” (भजन संहिता ३७ : ८) खिस का कठोर ओडोअ रिंगरिगायना को डागाअ धारा लेखे आइजू ओडोअ बेहर होते गेबता लाअ बेरजे ऊम छोड़ायना पालते । (नीति वचन २७ : ४) अपन मोन ते जल्दी अबू खिसायना, इतानो खिस मूहल कियाअ मोनतेधा आवता, हिनाअथोम अपन मोन ताय खिसते डिबसागे । (सभोपदेशक ७ : ६, ११ : १०) ।

बहुत लेबु की अपन धीस ते बुलना रो बदला डोडनाबोंग ओबड़े -बना लामते को । मुदा होकियाअ अरखी बुंगामाअ लेखे जहर रो मोघेर सार घाअ बुगाँमाअ लेखे बिषोम आइजू । (व्यवस्था विवरण ३२ : ३३) बदला डोडना पापी मोन ते जौगेम लाअता, मुदा परमेस्वर अनियाअ बदला डोड डोडकड़ ह्के । यीशु गामोअ “अपन सौंगो कीते अपन जीरिलेखे प्यार कराये रो अपन दुश्मन तेजो ।” परमेस्वर अनियाअ पापते क्षमा ना अथोम करार कराय सीअ जब नो अनिग जो अनियाअ दोषीगार कीते क्षमातेनिग । कुड़कुड़ायना रो हतासनाअ मोन जो ईश्वराअ बोअते घृणा डोलता । ईआम लम्बगेनारो खराब बिचार, रो लडेना जो लेबुवाअ मोनते आइजू । जब लेखुते ढेर दिन तक बोरोलना आइजू लाअ लोन ते सोअतो धीरज उननाआही ।

(६) बुवाँग—अदन बाड़ीते हब्बा ने ठकायोअ रोईश्वराअ सोरी आवना, डेना-चोना ते बगड़ायोअ । शैतान, गुरगुर दूत, आदमरो हब्बाअ तो बालुंगते डाह करायोअ । जब होकड़ योयोअ नो होकियार दुनियाते राइज करायते कियार रो परमेस्वराअ पूरा धर्माअ सोरी आवता कियार तब लुसिफर भूरका सिनकीमाअ लेखे चमकेनाअ दूताअ रूप डोठोअ । ईर्षीअ कारण, शैतान होकियाराअ नाशाअ सपाय सोबायोअ ओडो परमेस्वराअबोंग सुन्दर कयोम कथानाअ मौकाते लुमुकोन होकियाराअ जीयोमते जो डुबाय गाठोअ । हो शैतानाअ लेखुड डाह रो ईर्षी कुछ लेबुकियाअ सुअखोते ओब-बोंगते जब कि होडोमकी जहाँ याअ सुअखो जीवन बितायनाते डाह करायते



मोय । “डाह कबराअ लेखे निर्दयी आइज् (श्रेष्ठ गीत ८ : ६) होकड़ लेबुकियाअ मोनते होडोमकियाअ सुअखोते नुकसानाअ विचार ओलते । ओडोअ ऊकड़बोंग हत्या जो होईता । ऊकड़ विशेषकार बिहालेबुकियाअ जीवन ते होयता । कार-बार ओडोअ होडोम बोअते अजगुत दुख रो ऊअभी होयता इतना तक नो मसीही परचार की रो घरमाअ अगुवा की जो ऊकड़बोंग उमाय बनचे ना पालते । जबकि ईश्वर होकीते ओडोअ लेबुकिया ताय जुधाय व्यवहार करायते । ऊजेअ वेश कायोम हेके नो होकीते सोअभेरे सावधान आवना चाही । ओडोअ लोरगोंव प्रेम बोंग डूबेगोइना अजेअनो लोरगोंव आत्मायाअ द्वारा अनियाअ भानते लेंबगेय डोमसीअ । उ घायना से शैतानाअ आत्मा ईश्वराअ रो अनियाअ मोअभीयाअ सम्बन्ध ते ऊम पीजे ।

(७) केंडोह--लोअखा जोअते होकड़ ऊते पैसा अ लोभ रो पापते बतायते जे नो सोअ बुराईयाअ खूड हेके (१ तिमोथी ६ : १०) । कोन्पो देश ते एक प्रकाराअ केंडोइ की मुयजडाकी ते लायअ पाअना सोअ जोअकोन गोजकीमोय । मास्ताय लोभी लेबु गरीब रो दुवार लेबुकियाअ भवेद तेरना बचली होकी ते हर किसी बोंग, धोखा तेरकोन धन लूसुना रो कबतिबनाअ फिकिर ते आवता की होकी घून तीजो की बोंग लोरोअना की । यीशु खुद गामोअ “अम्पे अम्पाअ घोम ऊ दुनियाँ ते बाअ-रूमकुअ आअपे कवतिबे इनानो घून तीजो की जोअके बूझायते मोय ओडोअ सुरूम की सुरूमते मोय । मुदा अम्पाअ घोम स्वर्गते धन-खुरजी जमा करायेपे आतेनो घून तीजो ऊम अगड़ायते रो सुरूम की जो उमाय सुरूमते । कहेनो आते आमाअ खुरजी आइज् होते आमाअ मोन जो आइज् ।” (मत्ती ६ : १६, २२) आकान घराना-सहित तरडोमकी कहेनो होंकड़ सोना-रूपा, दामी सोरेंग रो लुतुय लारायअते डोइना लामोअ (यहोशु ७) । यहूदा इस्कारियोती, यीशुबाअ चेला फँसी डोमकी इनानो पैसा अ लोभ बोंग यीशु ते बैरी कियाअ तीअते ओअ घोअकड़ बोनेकी । होजेअ-पैसा रो सोना न लगे आते बुराई आइज् कहे नोबुराई लेबुवाअ मोनते पैसाअ लोभबोंग डालडोम सिअता ।

सौअ रकम हजार-हजार लेबुकिया जिनगी ते ऊ खराब इच्छायास हक रो राइज आइज् । हौकियाअ मोन ते ऊ इच्छा होयता नो जहाँ लेखेयाअ कामू करायके जल्दी किसइँ होयना, चाहे जुआ एबोअके चाहे घोड़ दौड़ाअ दाजी धोअकोन चाहे सोलोअ ओबयोके विदेशी सोलोअ कियाअ दाम ५००) ६० ६००) तक आइज होजेअ ओबसोंग के एनेम मेहनत करायके किसइँ बोनेता लामना को सुखमना रो डाकू करायनाअ गोभुंग धोअना हेके ओडोअ अपने ते तारना हेके । पैसाअ लोभ रो प्यार हक रो पड़ोमाअ प्रेम हेके । होकइ चाहे राइजाअ पड़ोम लामते नो ओडोअ कीते तूता उनीअ चाहें धनाअ पड़ोम बोंग गरीब कीते सासेतिज ओडोअ घरमाअ पड़ोम रो हक हिनकड़बोंग ईश्वरते मेलायकोन मण्डली याअ जोमी बोंग जुघाय उत्साहित होयकोन हो धर्मी कीते चाहे अच्छा लेबुकीते दीषीगार बायकोन तूताये, बेहरकी नाजुघाय साहस करायकोन जहाँ मंडलीतेगा डियारकोन यीशुवाअ कुँडाब-कुडाब डूलजतेयअ मोय । ( मरकुस ६ : ३८ ) यीशु गोमोअ "सावधान आवके हरकिसिमाअ लोअ बोंग बनचे नापे, कहेनो बेराअ जीयोम जो घन-खुरजीयाअ जुघाय आवना बोंग ऊम बोनेसी ।" ( लूका १२ : ५ ) किसइँ मूख्ताअ कहानी उघाय ओबयो आइज । मोअ घनीलेबु वाअ गोज्लोअ ते मूख्ता उपजे की । होकइ अडियाअ मोनते विचार करायना लाअकी नो ऊजेअ उननाअ थोम ईजाअ ते ठान्डो उम्बोडेज जेअ ई कराईंग । तब होकइ ऊ सोचायोअ नो ईज ईजअ भण्डारते घसायकोन महा बायकेन होते उनिज रो अपन जीयोम ते गार्मिज नो हे ! जीयोम, आमाअ थोम ढेर बोरिसाअ थोम जोअनाअ जिनिश उन-उन आइज् जोगे उडे रो लेरे अना । लेकिन ईश्वर होकइते गामोअ, हे मूख्ता मुसा इडिवतेगा आमाअ जी योम डोडडोमना ओडोअ जे कुछ आम जमा सी अडेम होजेअ बेराअ होयना ? बेहर बाअ-रुमकुअ जमा करायते हो लेबु जो होहायगा आइज । ईश्वराअ योनाबोंग घनी ऊम्बोअ । ( लूका १२ : १६-२६ ) "यदि लेबु सोच दुनियाअ खुरजी कुये लेकिन जीयोमाअ नुकसान सहेये (जीयोमते बुढाये) लाअई फायदा होयना ।" ( मरकुस ८ : ३६ ) हिनाअथोम आप्पेते ईंग गार्मिज नो आम-

पाश जीयोमाअथोमचिन्ता आअपे कराये नो ईअ ई जोगिज रो ई सुयिग मुदा होकड़ाअ राइज लामेपे लाअ ऊ सोब जिनिअ कुयना, कहेतो आते अ म-पाअ खुरजी आइज हिनते आमपाअ मोनजो आवना' (लूका १२ : २२, २४)

(८) शैतान—सोब झूठाअ आपडोम हेके । भूठ बायनाअ रो सोब लेखेयाअ पाप करवायनाअ जो । मोन ते राइज जो करायते । यीशु गामते-“आम आमाअ आपनोम शैतानाअ . तीय अताय आइजडेम रो अपनोमाअ (शैतानाअ) इच्छा लेखे करायना लामतेम होकड़ को शुरुतायगा हत्याकरायना कड़ हेके ओडोअ मोअतो ते ऊम तोंगोन की । सोअतो होकड़ाअते ऊम्बोडेज् । जब हीकड़ भूठ गामतेलाअ अडियाअ स्वभाव बाँग गामते, कहे नो हीकड़ भूठा हेके मुदा भूठाअ आपडोम ।” (यूहन्ना ८ : ४४) मोअ ओसेल (सरासर) भूठ होबनेगा बुरा आइज जेतना मोघेर (छली) भूठ । डेर भूठ उघाय आइज् नो होकी गामडोमता की लिलाडोमता ओओअ करायडोमता की । मोअ कपटी लोबु जो सोअतोगा भूठा हेके कहेनो होघाय रूप ओअते अजेय होकड़ा अते ऊम्बोडेज् । परमेश्वर भूठ ऊम गामते नो करायते ओडोअ मोअ सोअतो खिस्तान जो । (तितुस १ : २) यदि अनिग गामेनिग नो ईश्वराअ सोरीते आइजनिग रो अलोंग गोडूंगते चोतानिग लाअ भूठा होयननिग, रो सोअतो गोअभुंगते उनिग संगोडता” (१ यूहन्ना १:६) । लेकिन सोलोअ टोन्हा व्यभिचारी, हरया कराय की, मूर्ति पूजा की, ओडोअ सोब भूठ बायकड़ रो बायअ बायअकड़ बहेरते आवना” ( प्रकाशित वाक्य ३२ : १५ ) ।

(९) तेरगन—हरएक लेबुवाअ मोनभीअताराअ विचार ते बतायते । ऊते उकड़, मोघेर, कोडिल, खराप रो शायद गोजसीअ । कहेतो अम्पे कोंगकौन लगातार पाप कराय सीअपे । होकड़ अन्धराँ बायडोमसीअ हिनाअ थोम अडियाअ मुगामाअ जीयोमाअथोम ठीक फँसाला करायना ऊम पालते । ऊ खराअ विचार कभी कभी शोक करायते । होकड़ अपराधी ठहरायते जब क्षमा करायना आवता ओडो जब क्षमा करायते जब दोषी ठहरायना आवता । शायद अम्पाअ विचार गरम लोहाबोंग दगाय डोमसीअ रो आपन विद्वासताय तेगोयनाअ करने सोब अच्छा सोच-विचार ते ओअसीड

सीअपे । कहनेो अम्पे शैतानाअ बहुकायनाअ आत्माःशीअ ध्यान तेरसी अपे ओडोकपटीबोंग झूठ गामसीअ पे । ( १ तिमोथी ४ : १-२; इब्री० १० : २२ ) ।

( १० ) मोड्—ईश्वराअ हेके । होकड़ हृदयाअ बात ते जो योना पालते । होकड़ाअ तेज मोड्ताय ई जो ऊम लेइना पालते । हिनाय थोम होकड़ मोननाअ सोब डालडाल बिचार रो इच्छा ते जो मोते रो कोंगते । मोड् ऊ चित्रते लुबुकियाअ चेहरायाअ द्वारा रंग-ढंग ओबयोनासे जो बतायते ।

( ११ ) कोनोन-कोनोन तीमसोंग -- लेखे लांग मोननाअ चाइरो-धागुरदी ईश्वराअ प्रेम ते बतायते जे नो पापी मोन ते घेरायसीअ । परमेश्वर पापते घिनायता मुदा पापी कीत उघाय प्यार करायते नो होकी पापते अबू गोअ गुडूअ मोय । ओडोअ पाप ताय एंग कोन बोरोल गुडूअ मोय । यीशु पापी कीते बन्चायनाअथोम डेलकी । स्वर्गते मोअ पछ्तायकोन एंगना पापी-याअ थोम इकुड् ले रेअ होयता । ऊ कोनोन-कोनोन तीमसोंग लेखे लांग यीशुवाअ ईयाम ते जो बतायते की । होकड़ “ईश्वराअ कुंडूअ याने मेम्ना हेके ओडोअ दुनियाअ पापते गोअडोइते ।”

( १२ ) स्वर्गाअ ओनघेर (दूत)—परमेश्वराअ वचन ते बतायते । परमेश्वर चाहेता नो बहुकायाअ पापाअ केन्हेलबोंग ओतोतडोम मर्दाना रो जनाना की बोंग कायोमना जिसमें होकी परत्ताय कोन ईश्वराअ प्रेमते मोनते डेनातेरेमोय ।

( १३ ) पेरवा—पवित्र आत्माअ याने सोअतो आत्माअ चिनहा हेके बेहरनो पाप ते पाप गामके दोषी बतायते रो न्याय ओबधोते । पवित्रआत्मा ऊते लेखुवाअ दिलाअ बहेरते आइज् होकड़ होते ऊक थावना पालते आते पाप राइज् करायते । यदि ऊ चित्रते ओबयो मानाअ दशा अम्पाअ मोनाअ दशा लेखे मिले जुलेना लाअ ईश्वरते बिन्नीयेपे । अपन हृदय ते होकड़ा अयोम रुगेपे ओडोअ होकड़ाअ वचन ते मोनते चमकेना तरे पे ।” प्रभु यीशु

मसीहते विश्वास कराये लाअ उद्धार कुयेम ।” परमेश्वर तैयार आइजू-हूँ होकड़ मोनते बदली करायनाअ करायसीअ नोमोनते तोनमेवाये रो तोनमे आत्म ते रे ।

### उबर चितर ( दूसरा चित्र )

ऊ चित्र मोअ पश्चाती मोनते बतायते बेहर परमेश्वरते लामना (शुरुते) अबसिइते । स्वर्गदूत मोअ तलवार धोअसीअ होकड़ परमेश्वराअ वचन हेके । परमेश्वराअ वचन बोरोल, पड़ोमकम ओडोअ सोब दुय धार तलवाराअताय जो जुघाअ षोअ आइजू । ओडोअ जीयोम रो आत्माते, गेइठ-गेइठ से गुदा-गुदा ते डेजू कोन जुदा-जुदा करायते । मोनाअ सोच-बिचारते परजायते” (इब्री ४ : १२) ईश्वराअ वचन याद करवायते जो “पापाअ भूति को गोनीअ हेके” ओडोअ लेबु कियाअ थोम मेसोन गोजूनाअ लोअहो न्याय उन-उन आइजू” (इब्री ९ : २७) पापी रो अविश्वासी लेबुकियाअ हिस्सा तीमसोंग रो घूवन सलगे ताज हिन भीलते होयना । तोबलुंगाअ ओंनघेर अडियाअ मोअतीअ बोंग खोपड़ी धोअसीअ । होकड़ पापी कीते याद करवायने नो सैबते मुसनिग गोजूना होयना । अनियाअ ङीरिते अनिग इतना प्यार करायतेनिग, लुनुय ओबपुतेनिग ओबजोअ-उबुड ते निग ओडोअ संवरायतेनिग रो सेवाते निग रो जीरियाअ मुख विलास ते पूराते निग होकड़ गोजू के लोरोअ गोड्ना लेकिन ईश्वराअ तेर-तेर जीयोम वेरोड के ईश्वराअ सामने लेखा तेरे ।

ऊते तनिग योतेनिग नो पापी ईश्वराअ कायोम ते ध्यान करायते ओडोअ ईश्वराअ प्रेमाअ घड अडियाअ मोनते रूअते । पवित्रात्मा होकड़ाअ जेलोंग पापी मोन ते चमकेना लाअता । ईश्वराअ पतर होकड़ाअ मोत-ओअते डिघर कोन जेलोंगते डिबसाअते । अब ईश्वराअ पतर भी अतरत डेलता लाअ जेलोंगते बहेर मुअना होयना । पाप, जो नो रकम-रकमाअ जन्तु की बोंग

धृताय डोमसीअ, यरना पड़ेता । हिना अथोम हे दुलार पढ़ेता लेबुकी यीशु  
 दुनियाअ पतर हेके, अपन मोनते डेना तेरेवे ओडोअ जेलोंगाअ जेलोंग कामूते  
 जेसन ओबसीअ योडोमसीअ मेलाय गोड़ेपे । यीशु गामोअ 'दुनियाअ पतर  
 ईअ हेकिंग, बेहर ईआअ कुंड़ाअ-कुंड़ाअ ते डेना होकड़ जेलोंग ते ऊम संगो-



चित्र न० २—दोषीरो पश्चातापीया मोन

इत्ता, मुदा बीयोमाअ पतर कुए ।” (यूहन्ना ८ : १२) अपन कोशिश, बुद्धि  
 चाहे लेबुकियाअ बुद्धिबोंग मोनाअ जेलोंग रूपी पाप ते ऊमपे ओयअना पालते ।

सौख्य से सहज, जल्दी, रो सचमुच ओयजू नाअ मोअगा तरीका आइजू यीशु रूपी पतर ते डियारना तेरेपे। लेरंग रो तेरगन जेलोंग इडिबते अनियाअ कटिज-कटिज सहायता करायते मोय मुदा जब बेड़ा मुअतालाअ जेलोंग रो कोनोन-कोनोन पतर मोलिब गोइत्ता की। यीशु धर्मीअ बेड़ो हेके। यीशु जब यीरुशलेम गिरजा ओअते डियार की हिनभेरे ओरेअ, भेड़ी रो पेरवॉ कियाअ करवार करायना लेबुकीते बहरी तीज ओछोअ। ओओअ पैसा भंजायना लेबुकियाअ पैसाते ओवशुरोअ रो गामोअ “ऊ लिखा आइजू नो ईजाअ ओअ प्रार्थनायाअ ओअ गामडोमना, मुदा अम्पे को ऊजेअ डाकुकियाअ मँहा बायसीअपे।” (मत्ती २१ : १३) अम्पाअ ओअ ऊवाअथोम बाय डोमसीअ नो परमेश्वराअ गिरजा-ओअ होयना। होकड़ होते आचना लामते; बेसकायना लामते पबतरना लामते; प्रेम रो लेरेअधोंग मोअरेना लामते। यीशु अनियाअ पापते क्षमानाअथोम एकला ऊम डेलकी, मुदा पाप ताय नन्चायना; पापाअ तोनोल रो राइज ताय छोड़ायना जो। “हिनाअथोम यदि बेटडोम (यीशु) आमते छोड़ाये लाअ सौअतो बनचेनाम (यूहन्ना ८ : ३६)।

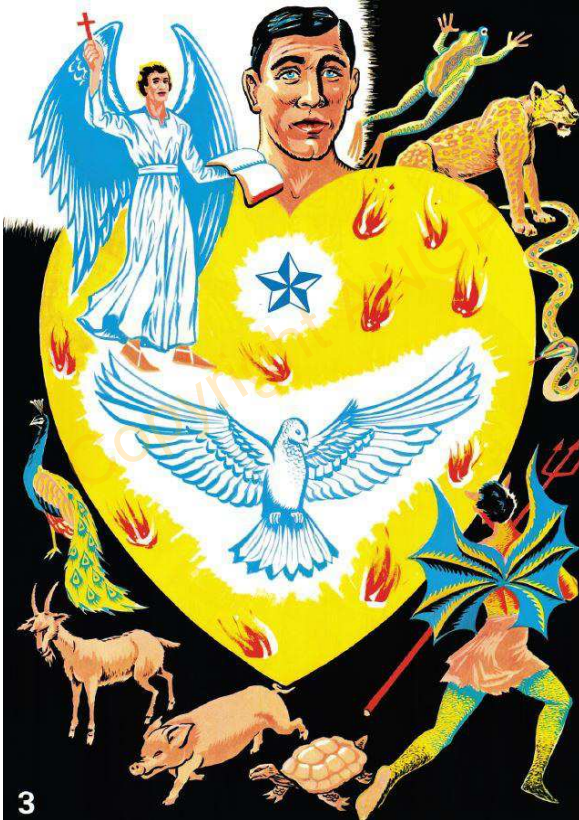
### ऊअफे चित्र (तीसरा चित्र)

ऊ चित्र मोअ सचमुच मोन फिराय पापीयाअ दशाते बतायते। अब होकड़ डेर पापते बिनायता रो होकियाअ भय भया-नकाअ खातीर यीशु क्रूस ते गोजकी। जैसन हो पापी क्रूस ते योते, हिनते परमेश्वराअ बचन ते स्वर्गदूत बतायते लाअ होकड़ाअ मोन पश्चाताप बोंग भोरे गौइत्ता रो होकड़ अडियाअ पापाअ दुख रो शोक बोंग मोन ते इकुड दुअखोता। इघाय ईश्वराअ प्रेम ते यीशु खीष्टाअ हिनते योते हिनघायगा होकड़ाअ मोन पिघले गोइत्ता; हो भेरे जुघाय होयता जब होकड़ ऊ कोंगना लाअता नो यीशु ईश्वराअ बेटडोम होकड़ाअ उबने पापते गोअना डेलकी। ऊ कायोम सौअतो गा होयसीअ नो यीशुते कोड़रायोअकी, जुराअ टोपरी ओवसुयोअकी, होकड़ाअ तीअ काटा ते कोला ठोकायोअकी। होकड़ अनियाअ पापाअथोम क्रूसते



गोजकी । ऊ कायोम साफ-साफ रो कूगदायना लेखे लेबुकियाअ मोनते ओलते । ओडोअ होकडाअ मोनते बिल्कुल बदलाते ।

जैसन-जैसन होकड परमेश्वराअ कायोमते पढेते होते अडीते होषयगा योते जैसन ऐनाते । ओडोअ अडीते पहम करायते नो होकड ईश्वराअताय



चित्र न० ३--पश्चात्तापी मोन

कितना डीसाअ होयसीअ । ओडोअ ईश्वराअ हुकमाअ उल्टा पाप करायअसीअ ।



होकड़ते बरामाअ भीतरी अनुभव होयता रो पछतायना । जैसन ईश्वराम मुगमते रोमोनडाअ लेम्बगे दिलाअ ।

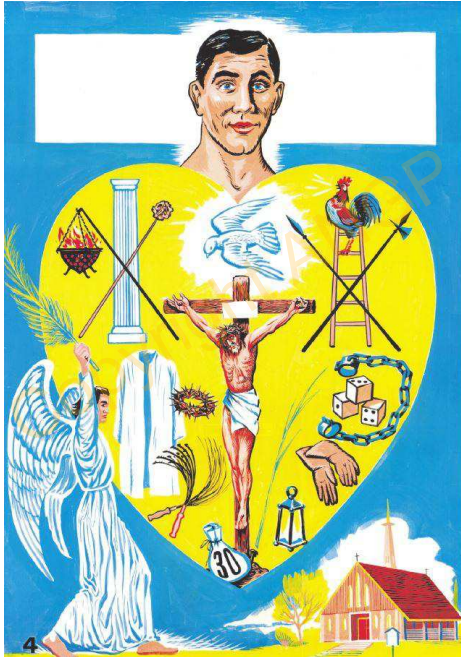
बदलानाअ कारण ओबयोते होघायगा यीशु होकड़ते अडियाअ बोअते डींगते । “ईश्वराम प्रेम रो शान्ति होकड़ाअ मोनते डियारता जब होकड़ ऊ बुअभीता नो ईश्वराम बेटडोम यीशुवाअ ईजाम सोअ पापताय गुजडाअते” (यूहन्ना १ : ७) “यहोवा उदास मोन कियाअ सोरीते आवता ओडोअ रौदाय डोम लेबुकियाअ छोड़ायकड़ होइयता ।” (भजन संहिता ३४ : १८) ओडोअ ईश्वराम वचन गामते नो ईज होकिया-असीज् नजेर करायिग बेहाराअ मोन-लोतेम रो दुख सहेते ओडोअ ईजाअ वचन ओन्डोर कोन धरधरामता” (यशायाह ६६ : २) । पवित्रात्मा होकड़ते यीशुवाअ ऊ वचन बतायते, “हे कुँडूअनाअ की आअपे बोलौंगना, अम्पाअ पाप क्षमाडोमकी ।” जब होकड़ हो क्रूसते योते आते नो यीशु धडोम डोमकी रो पाप क्षमा नाअ थोम ईजाम लेम्बगे योअ लाअ सोचायते नो अडियाअ पापअ बोक्का जो गोअडोम की । कहेनो यीशु अनियाअ, दुअखो, योक खिस सोबते सहे डोठोअ । ओडोअ ऊ कौंगते नो अनियाअ पापअ खातीरगा बाबडोमकी, थोम डोमकी” ईश्वर अनियाअ सोअ पापाअ केन्हेलते होकड़ाअ तोबलुंगतेगा लाअधे गोठोअ । (यशायाह ५३ ) । पवित्रात्मायाअ पतर होकड़ाअ जेलौंग रो काडिल मोनते भोरेता । तमा यीशुवाअ ईजामा द्वारा साफ करायडोम कोन बर्फाअगुड ओसेल बायडोम की ।” (यशायाह १ : १८) पवित्रात्मा तंग गोवाह तेरतेनो होकड़ाअ पाप क्षमाडोमकी ओडोअ दयाबौंग ईश्वराम कुँडूअ बोनेकी ।” (रोमी ८ : १६) अब होकड़ ते विश्वास होयगोडसीअ नो बेहर यीशु ते विश्वास कराये होकड़गा (अनन्त ऊम तून्ना राइज कुये ।” (१ कोरिन्थी ६ : १०, ११) “कहेनो यीशुवाअ ईजामा द्वारा ओडोअ होकड़ाअ दयायाअ दामाअ अनुसार पापाअ क्षमा रो मुक्ति कुयसोअ” (ईफिसी १ : ७) श्रीरियाअ पापाअ ईच्छाअ अनुसार बदली ईश्वरा अथोम बोरोलना रो सेवा करायनाअ मन होयता । “बेहर सँग अनिगते प्यार करायोअ ।” दुनियाअ जितिश रते

दुनिया ते प्यार करायनाअ बदली ईश्वराअ कायोम ते प्यार करायते ।  
 ऊ चित्रती अर्निग कुयतेनिंग नो पापते ओबयोना जन्तु मोनाअ बहेरतीज  
 यारसिअ मोय । जीभी शैतान अडियाअ सेंगाअ ठांडो ते मेलायना ऊम  
 लामते रो एंग डेना अथोम कुँडाव के योते नो इघाय बोंग डेना पालिंग ।  
 ऊ कारण बोंग गा यीशु अर्निग ते बतायते नो नुमडिंग आवकोन बिन्ती कराय  
 काने पे जिस्तें डूबोगाअ ताय दिसाअगा आवनापे ।

### चौथा चित्र ( इःफोन ल्लापा )

ऊ चित्र होलेबु ते बतायते बेहरनो यीशु मसीह याअ बलिदान द्वारा  
 शान्ति रो मुक्ति कुयसीअ हिनाअ थोम तंग इयोअथोम जो ऊम बड़ाई करायते,  
 यीशु मसीहयाअ क्रूसते मेलायकोन; होकड़ाअ द्वारा दुनिया ईजाअ मोनड्ते रो  
 दुनियाअ योना बोंग ईंग क्रूस ते दड़ोम डोमसी अडीज्" (गलति ६ : १४) ।  
 यीशु क्रूसते गोयज की हिनाअथोम अर्निगते चाअडो आइज नो पापाअ थोम  
 गोज् के घरमाअ थोम बोरोलना" (१ पतर २ : २४) मोअ ख्रिस्तान दुनियाअ  
 सुऊखो-सेबोलते मेलाय ते होकड़ाअ माने अडोते क्रूसते ओखोइते । अर्निगते  
 हुकुम तेर-तेर आइज नो आत्माअ लेखे चोना रो जीरिघाअ मनसाते मेलायना  
 (गलतियों ५ : १६, २५) । हो क्रूसाअ खम्भा आतेनो यीशुवाअ लुतुयते  
 कायअकोन तोल सीखोअ मोय होजेअ ओबयोते । होकड़ाअ, सोरी क्रूसते  
 ओडेफोअ मोय (गलतियों २ : २०) । आम गोज्-गोज् गुड आइजडेम रो  
 आमाअ जीयोम यीशुवाअ सोरी ईश्वराअते आइज । (कुलसियो ३ : ३)  
 पापाअथोम गोयअकी मुवा प्रसु यीशु मसीहबोंग ईश्वराअथोम बोरोल  
 आइज । (रोमी ६ : ११) । सोरीते कोडरा सोटकोनी जो ओबयोडोमसीअ  
 हिन कडबोंग एनेम लेबुयसोन गिल डोमकी । होकड़ अनियाअ पापाअ  
 खातीरगा गिलडोमकी, अनियाअ थोम शान्ति ओलनाअथोमगा कल्पेको ।  
 हेरोद राजा ओडोअ अडियाअ लेबुकी ठठ्ठा करायो-अमोय ओडोअ कोडराबोंग  
 गिलके जुराअ टोपरी ओबमु कोन ओतोतोअमोय लेकिन सोनाअ मुकुट ऊमाय

तेरोअ । महाराजाअ राहजाअ चिन्हाअ (राजदंड) बदली भोज घासाअ छड़ी ओबधौखोज मोय । ह्योकी होकड़ाअ तोबलुंग ते बिअयुंग के घास छड़ी (सरकांडा) ते लुमुकोत बोकोअते गिलना माड़ेयोअमोय । ऊ लेखे बहुत कठोर रो निर्लजाअ कामू करायके होकड़ते क्रूसते ठंकोलनाअथोम ढेर बिसाअ बहरे तीज होठोअ मोय ।



चित्र न० ४ — मसीहयाअ सोरी क्रूसते ओबड़ेअडोम ।

बहुत जमीयाअ ख्रिस्तान की गिरजा ओअते बिन्तीते की प्रभु भोज ते भाग होडतेकी, परमेश्वराअ अलौंग अलौंगतामोय हाअनिग मुदा अडकियाअ खराब कामूवाअ द्वारा यीशु ते ओडोअगा क्रूसते ओडेअ ते मोय । “बेहर

ईजते हे ! प्रभु, हे ! प्रभु, गामते होकी मे से सोब को स्वर्गते ऊमाय चोना मुदा होकड़गा बेहरनो तोबलुंगाम आपाअ इच्छालेखुडू चोलता" (मती ७ : २१-२७) । ऊ चित्रते अर्निग सोअ थैली जो योतेनिग होजेअ यहूदा इस्कारियो तीयाअ हेके । होकड़ यीशु ते ओबधोअ नाअ थोम तीस चाँदीयाअ खडोबोंग ओबसोंगोंअ, कहेनो पैसाअ लोभ होकड़ाअ मोनते अन्धरा कराय गोडसीखोअ" लालटेन रो सिकड़ीते हो सिपाही की कामूते ओलसी खोअमोय बेहरकी नो इडिबते यीशुते तोलडोठोअ की । तास एबोअनाअ पासा-गोटी जुवा एबोअनाअ कामूते डेलता होजेअ सिपाही की यीशुवाअ लुतुयते ताय अडोमना भेरे कामूते ओलोअकी ओडोअ हो भविष्यदाणी ते पूरा करवायोअकी-होकि ईजाअ लुतुयते चिट्टी डालायकोन तायअते की" (भजन संहिता २२ : १८) । होकि यीशुवा अताय सोब लुमुडोठोअकी ।

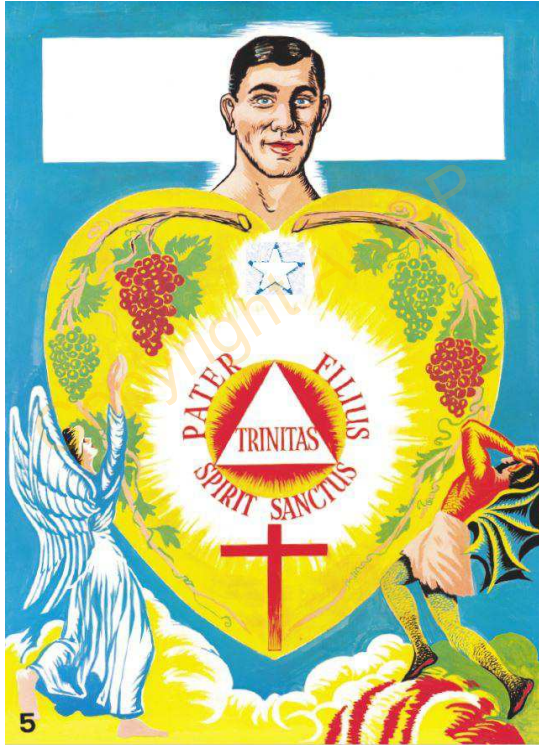
लेबुकी सोब ईश्वराअ आशीष ते कुयनाअ थोम बहुत तरसेता मोय । डाअ, रोवानी, गिडिग सोब चाहेता की मुदा ईश्वराअ अकीनते ऊमायडेना लामते । डेर लेबुकियाअ थोम परमेश्वर सबनेयाअ थोमगा अच्छा आइज नो दुख समय ते मदेद करायते ।

भाला (बलम) बोंग सिपाही कि "यीशुवाअ पंजरा ते हुड़ायोअ मोय हो भेरे ईजाम रो डाअ मुअकी (यूहता १९ : ३३-३७) । कोकरोवाअ मुलनाअ सेग तीन बेर यीशुते पतरस इनकार करायोअ मुदा लोअदो सुंकुड सुंकुड ईजाम कोन मोन फिरायोअ । ईं अम्पे यीशुवाअ कायोम रो कामू लेखे माने डोड तेपे ?"

### पाचवाँ चित्र (मोलाय छापा)

ऊ चित्र हो पापियाअ मोनते ओबयोते जेनो परमेश्वराअ जुचाय दया बोंग गुजडाके पवित्र करायके बनचाय डोमसीअ । हो मोन अब ईश्वराअ सोअतो मन्दिर बोन कोन आपडोम, बेटडोम रो पवित्रात्माअ डोको ठंडो जो

बोने की । यीशु प्रतिज्ञा कराय सीखीअ, “बेहर ईअते प्यार कराये होकड़ ईजाअ कायोम मानेना ओडो आवाअ होकड़ते प्यार कराये, ओडोअ हाक-डाअ बोअते चोल कीन जन्मो आवना होयना ।” (यूहन्ना १४ : २३) परमेश्वर लेबुकिते यीशुवाअ द्वारा प्रेम करायते रो होकीते सोबलुंग बेबरोडते (लूका १ : ५२) ।



चित्र न० ५—परमेश्वराअ ओअ

अब हौ मोन परमेश्वराअ सोअती ओअबोने की । झूठाअ आपड़ोम शैतानाअ रकम-रकमाअ जन्तु कियाअ बइली सोअती, पवित्रात्मा ते मोनते

डोको योते निग । पापाअ चितधिना सोइकोम होयनाअ बदली तंग होक-  
डाअ मोन आरमाअ लोकु ओलनाअ सुन्वर हरा-भरा बगीइथा बोने गोइकी रो  
होते ऊ लुकु लोकुता-प्रेम, लेरेअ, मेल, वीरज, कोतेम-मोन, भलाई, अच्छा-  
कामू, विश्वास, नरम, हिसाब लेखे सोना-ऊठना, ओडोअ-ओडोअ अच्छा गुण  
की । (गलातियों ५ : २२, २३) । ऊ तोबलुंग गम गम सोब गुन यीशु-  
वाअते आइजू, ओडोअ होकडाअ लेबुवाअ ते खीष्ट अडियाअ वचन सोरी  
आवता (यूहन्ना १५ : -१०) पवित्रात्माबोंग भोरेसीअ गामेनिंग स्नान जो  
डोइसीअ हिनाअथोम जीरियाअ बुरा सुख-विलासते हरायनाअ बल कुयते  
ओडोअ बाहर लेबुते याने पापते क्रूसते ठंकीलते याने मेलायते । यीशुवाअ  
तोबलुंगते विश्वास कराय को न जयाअ जिनगी बोरोलया कहेनो विश्वास  
करायना घरम ते बोरोलना हेके ।

‘वेश हो लेबुकी हेकेमोय बेरा:मोन साफ आइजू कहेनो ईश्वर ते योये  
मोय’ (मत्ती ५ : ८) । दाऊद राजाअ अपन खुरजी आवकी । बहेटाअ  
दुस्मन कीते जीते कोन जो ऊ कोगना लाखसी खोअ नो मोन ते जो भारी  
लड़ाई होयताजू हिनाअथोम कमजोरी ख्याल करायके ऊ प्रार्थना करायते नो  
‘हे ईश्वर ईआअ मोनते साफ करायकोन तोनमे आत्मा जन्माये’ (भजन  
संहिता ५१ : १०) । बेहर जो अपन मोनते ईश्वराअ छोड़ाय ऊमाय साफ  
करायना पालते मुदा दाऊदाअ लेखे पश्चाताप करायकेन बिन्ती करायना  
पालते की तब ईश्वर साफ करायते । परमेस्वर मदेद करायनाअथोम हमेशा  
तेयार आवता कहेनो कबूल करायसीअ, ” ईज अम्पाअते डाव डूलके साफ  
करायिग सोब मूर्तिकियाअ कोडिल जो छुडायिग । ईज अम्पाअ मोन ते  
तोनमे वायके पवित्रात्मा डाईंग, सोरेंगाअ मोनते ओजकोन माँसाअ मोन  
तेरिग । ईअ अपन आरमा तेरकोन ईआअ निययते ओबसंगोडिग”  
यहेजकेल ३६ : २५-२७) । तोनमे नियमाअ ऊ गा अरथ हेके ।

ऊ चित्र ते योतेनिंग नो मोञ्ज स्वर्गादूत ओडोअडेल ताजू । स्वर्गादूत कीते

हो लेबुकियाअ थोम सेवा करायना आइज बेहर स्वर्ग राइजाअ थोम तैयार होय-  
ताज् मोय । होकी हो लेबुकी ते घेरायकोन उनते कि बेहर नो ईश्वर ते  
बोतांगता की । मजन संहिता ३४ : ७, ६१ : ११, मत्ती २ : १३,  
(दानियेल ६ : २२ मत्ती १३ : १६, १८ : १, प्रेरित क्रिया ५ : १६, १२ :  
७-१०) ।

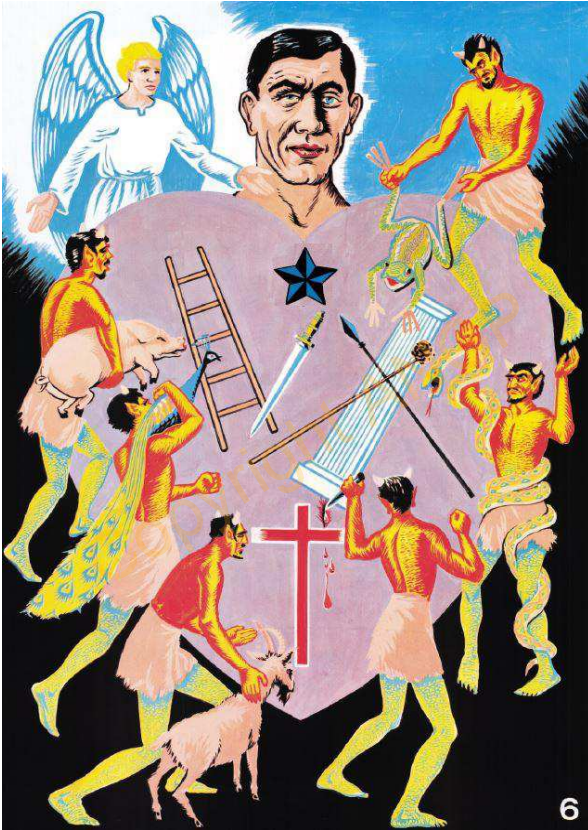
शैतान जो ऊ चित्र ते मोनाअ बिल्कुल हेपड्ते योताज् मोने को अडि-  
याअ सेंगाअ ठंडोते डियारना लामतेज् । हिताअथोम गमगम आइज नो  
बुमडिग के बिनती करायकोने कहेनो शैतान गुरगुरायना कोडोमाअ लेखे बुलीके  
लेबुकिते खेइ अथोअना लामते" (१ पतरस १ : ८) । बहुत बेर शैतान पतर  
दूताअ लुतुय सुकोन लेबुते दुनियाअ खराब चीज बाँग ईच्छाबाँग लेबुकी ते  
बहकायके उगुरते ओडोअ अडियोअ जुघाय चलाकाअ कारण चुनाय लेबुकीते  
जो ओखा तेरते । मुदा अनिग डूबोअबाँग लड़नानिग लाअ यारे । (याकूब  
४ : ७) ।

### छठवाँ चित्र ( टीबरू छापा )

ऊजेअ कुंढाअ ऐंगनाअ, खिसाअ चित्र हेके । मोअ मोनड् सटायनाअ  
कारण धर्म माने नाते ठंडा होई ताज् ओडोअ लेमेडताज् मुदा होकड़ाअ  
होडोम मोड् गियाल उकुब कोग दुनिया दारी याअ सुज सेबोल ते योते रो  
प्रेम करायते । परमेश्वराअ कायोम ओन्डोरनाअ बदली शैतानाअ कायोम  
तीज् ध्यान तेरना लाअ सीअ । होकड़ तमा जो गिरजा चोल के ईश्वरते  
सेवाते मुदा प्रेम ठंडा होईकी । होकड़ाअ मन तामज डोम की । होकड़ाअ  
मोनाअ तेरगन, त्रिवेक, धूमिल होई गोड्सीअ, होकड़ तंग क्रूसते लेरेअ डाअ-  
सोन अम गोअडोडते क्रूस होकड़ा अथोम केहेल होईकी । होकड़ाअ विश्वास  
डगमगायताज् । होकड़ा बिनती रो परमेश्वराअ बाँग बातचीत उम्बोडेज् ।  
अब अडियाअ मोनते शैताना थोम ओअ बायतेज् । सोअतो विश्वासिकियाअ  
संगीताय सांसारिक लेबुकिया संगोते अधिक लेरेअ कुयते ।



माराज जे नो धमंडाज चिन्हा हेके डियारना लामते । होकड तंग  
दजेव इरीब गोठो नो दयाभोग बन्चाय डोमसीअ रो चमड करायतेज ।



चित्र न० ६—परीक्षा तं पडें के दूभागो मोन

जीरियाअ पाप व्यविचार याद होईनालाअसीअ । खराब चित्र की, संगौकी,  
नाथ-डेग, खराब खेल-तमाशाकियाअ योयोकड बोने सीअ ओडोअ डूबोगाअ



खराब सलाह कीसे जो मानेना लाअसीअ । होकड़ाअ थोम ऊ सोब पाप उम्बोअ मुदा मामूली होई गोइसीअ भोय ।

सोअतो काथोम को ऊ हेके नो शँतान-रूप-कोन्थेइ ते अनियाअ बोकोब तोबलुंग ते लँगना से ऊनिग रोकाय सकाते लेकिन डोकोना ते रोकायना पालसे निंग, ओडोअ उनिग रोकायते लाअ दोषीदार होयतानिग । अगरे शँतानते भोअ ऊंगरी जो तेरे निंग ला सोब जीरिते अविहार करायके तरक तीअ डोइ । हिनाअ थोम परमेश्वराअ चिंतायना ते माने के अपन जवानीयाअ लालसा ते मेलायकोन यीशुबाअ बोअते डेना चाही होकड़ बन्चाये ।

ऊ लेबु ऊ चित्र ते दिख ते छुरी बोंग भोका तेजू होकड़ा माने घरमाअ ठठा रो विरुद्ध करायना लेबु कीते बतायते । होकियाअ बात ते दूभाग मोन लेबु डेअना ऊम पालकोन हारेता । पैसाअ लोभबोंग मोनते डिपारना बहुत सहज आइअ । अनिया गोभके यीशु गामते, “बुमडिग आव के बिन्ती कराय कानेपेलाअ परीक्षाते ऊम्पे गुरना ।” (मत्ती ६ : ४१) हिनाअथोम बेहर ऊ गामते नो ईअ तोंगोन आयिजडिग ठीक से तोंगोन आवना नो अबू गुर गुइअ ।” (१ कोरिन्थी : १० : १२) अनिगते परमेश्वराअ सोब हथियार ते धोअना चाही जेनो शँतानाअ विरुद्ध लड़ेना पालेनिग” (इफिसी ६ : ११-१८)

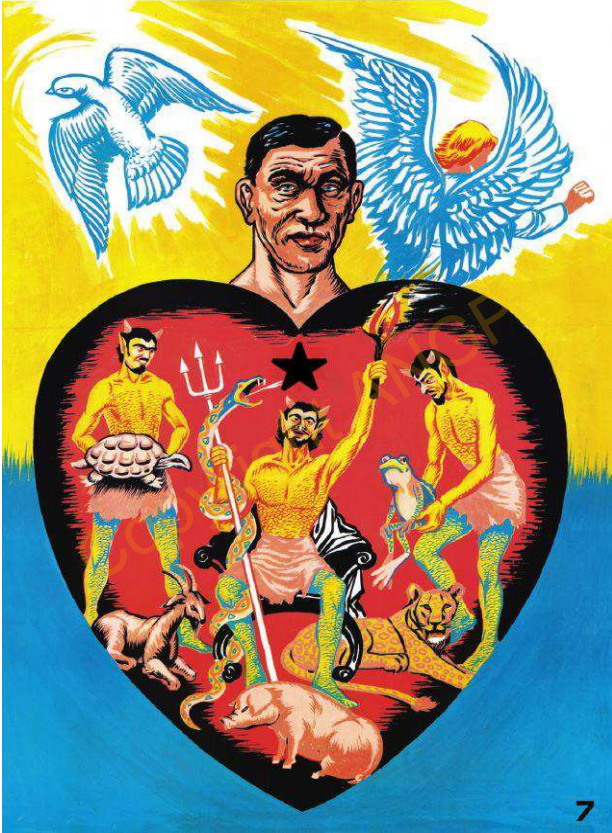
### सातवाँ चित्र ( घुल छापा )

ऊ चित्र लेबुवाअ कुँडाबतोजू गुरनाअ हालतते बतायते । ऊकड़ एक समय यीशुबाअ द्वारा मुक्ति कुयता, होजेअ बुअभीनालाअ की, स्वर्गाअ दान ते जो चलाय सी खोअ, पवित्रात्मा भदेद जो कोंगसी खोअ मुदा अब गुर गोइकी । उकड़ हो लेबुकियाअ दशाते जो ओबयोते बेहरनो सुसमाचाराअ सच्चाई ते जो ओम्डोर कोन मोन ऊम ओयेंगोअ । हो लेबु अडियाअ मोनते कठोर कराय ते जब परमेश्वर सलहा तेरते । हिन भेरे जो धुरा चालते ऊम मेलायते कितना जो सुधरायनाअ थोम उपाय बताये ।

कुंडावतीज गुरना लेबुकियाअ दशाते यीशु खुद गामते “जब वृष्ट अत्मा लेबुवाअ मोन ताय भुअगोइता लाअ कोसोर ठंडोते आवना लामते ओडोअ ऊम कुयते लाअ गामते नो ईअ हीतेगा एंगनाअ अताय डेलसी अडिंग । होकड़ाअ चोलके ओडोअ सात भन संगो ओलकेन डेलता रो डोकोता-मोय, होकड़ाअ दशा संगायताय जो जुघाय खराब होयता” (लुका ११ : २४-२६) । होकियाअ थोम ऊ काथोम ठीक यूँइते नो सोलोअ अडियाअ बलावतीज रो उवाअ बुनुय तो-बडावतीज् एंगता” (२ पतरस २ : २२) ।

धरम पोथीयाअ ऊ पाठ की गुरगुर लेबु रो ऊमपश्ताय किया दशाते साफ-साफ समझायते । पाप अडियाअ ओखायाअ कारण मोन ते राइज करायनाअथोम डेलसीअ । इतना नो होकड़ाअ जेहरा जो मोनाअ-दशाते अतायते । पबित्रात्मा, नरम पेरवाँ ते जो हो मोनते मेलायना पड़ेता कहेनो पाप रो पबित्रात्मा सोरी ऊम आवना पालते । उजेअ कठिन आइज नो दिल परमेश्वराअ जो ओअ होयना ओडोअ शैताना माइजा जो । स्वर्गदूत रो इश्वराअ वचन ते, उदास होईकोन मेलायना पड़ेता मुदा तेऊ जो आसरा कराय केन योते नो उड़ाव बेटाअ लेखे योन ओयेंग के गामे नो ईअ बेरोइ के अब्बाअअ बोअते चोनांग-रो गमिअ हे अब्बा ईअ स्वर्गाअ रो आमाअ योना-बोंग पाप करायसीअडिंग । ईअ तंग आमाअ बेटनोम गमना गुडू जो ऊमिग आइज्, आम ईअते मोअ घाँगर लेखे उने (लुका १५ : १८) । हो अब्बा बेटायाअ पश्तायनाते यो कोन क्षमा तेरोअ । लेकिन ऊ चित्रते योना से उघाय योता नो ईजो पख्शायनाअ चिन्हा उम्बोड़ेज् यीशुवाअ बोअते नो ईश्वराअतीज क्षमा कुयनाअ भुकाअ ईम्बोड़ेज् । होकड़ाअ विवेक उघाय आइज जैसन लोब-लोब लोहाबोंग दगाय के कोठूवाय डोमसीअ । होकड़ाअ लुतर आइज् मुदा यीशुवाअ रेमाअनाअ साइते ऊम ओन्दोरना पालते । होकड़ाअ मोइ आइज लेकिन मुगामते नरकाअ अकाय अकाय सेलहोंग गाबुहाते गुरनाअ थोम तैयार आइज जेख ऊम योना पालते । पापते आवना ईजो

गिब्राल ऊम होयता । ओडीअ शैतान दिल ते राइज करायनाअथोम डेल  
गोइसीअ । मोनाअ दरबारते राजालेखुड डोकोसीअ ।



चित्र न० ७—गुर गुर रो कठोर दिल

होई सकेते नो होकड़ बाहरी रूपबोंग को अच्छा रो माईन सोंग लेबु योता  
मुदा हो सोब ओबयोनाअ धरम हेके जसन कबू भी अतर तोज को लोरोअ रो धंडी  
मुदा अहेरतीजू पोतना लोअखाअगुड ओसेल योता । (मस्ती २३ : २७) ।

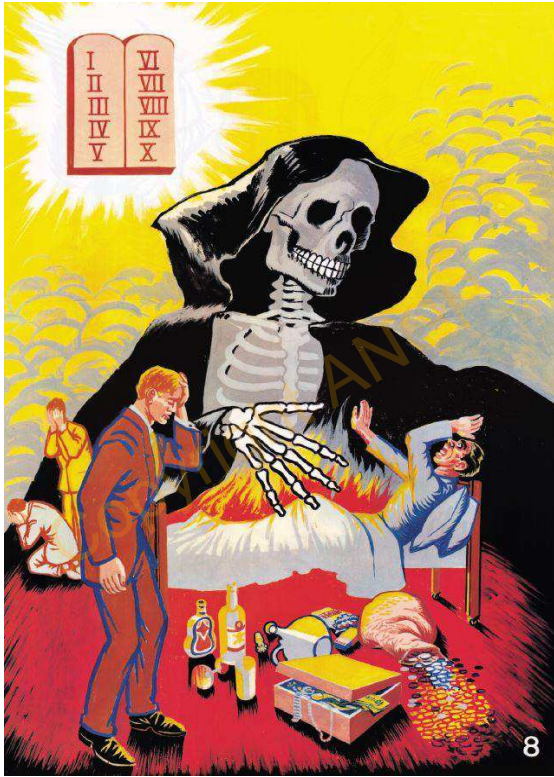
भूठाअ अपड़ोम सोअतोबाअ ठँडोते डोको जकड़े सीअ । हरएक जन्तु मोअ मोअ पापते ओअयाते जेनो दुष्टात्मा सोरी मोन ते डियारसीअ । होकड़ ऊसतायना आत्मा कियाताय यारना लाभते मुदा होकी घोअ सकताय सीअ मोय । मुसा याअ नियम ते ऊम मानेना लेबुकीते दूय-तीन भनाअ गवाह तेरना से एनेम लेबुयाकोन तरना लाभकी मोय । लाभ सोचाय डोहेपे नो कितनाभारी होकड़ अपराधी होयकोन सजा सहेये । होकड़ यीशुते जो लेति-यायो, कराराअ मोताबिक ईआमबोंग पवित्र ठहराय डोमसीखोअ, अपवित्र, होयकी, ओडोअ दयायाअ आत्मा ते जो निरादर करायोअ” (इब्री १० : २८-२९). २ पतरस १ : १४) ।

यदि ऊ चित्र आमपाअ दिलबोंग जुमेता लाभ प्यारे भाई की जल्दी से ईश्वरते रेमागे पे, रो सेलहोंग मोन बोंग लामे पे । होकिया उकड़ पूरा-पूरा उद्धार कराये । ओडोअ होकड़ सोअ पापते क्षमा कराय नाअयोम लामते रो लार्ईक आइज् बेहर सो अतो विस्वास बोंग डेलता । होकड़ शैतानाअ पलटन कीते रो इबोअतेजो तोलना पालते ओडोअ बहेर जो करायते जब अनिग उजाय करवायना चाहेतानिग लाभ । मोअ कोड़ीयाअ लेखे आयपे जैसन होकड़ डेलकी रो गामोअ “हे प्रभु जब आम चाहेतम लाभ ईअते शुद्ध कराये ।” यीशु गामो—“ईअ चाहेतंअ नो आम वेश होईगोड्ना ।” (मरकुस १ : ४०-४१) ।

### आठवाँ चित्र ( घाल छाप )

उते अनिग हो टलायना पापी ते गोनोजाअ बोअते हेपड योते निग । होबोअते होकड़ाअ श्रीर दुखताय रो आत्मा गोनोजाअ बोतोंग बोंग भोरे गोडसीअ । गोनोज अचानक ऊम लामना मेरे डेलगोडसीअ । पापाअ जुषाय रो बोतोंग-बोतोंग भूति सोअतोगा हेपड डेलसीअ । नरकाअ दुअखों अडियाअ लमलाम ( शिकार ) ते सकताय कोन धोअसीअ । होकड़ बिन्ती न

लामते मुदा परमेश्वराअ बोअते कायोम गा ऊम डामता कहेमो होकड़ डेर  
दिनोताय ईश्वराअ प्रेम ते ठोकराय गोड सीअ ।



चित्र न० ८—पापीयाअ सजा

सोबगा होकड़ ते ठट्टा रो लड्डाते मोख होघाय लाभता अजेअकी नो  
होकड़ प्यार करायसीखोअ रो हो कियायोम बोरोल सी खोअ । होकड़ाअ

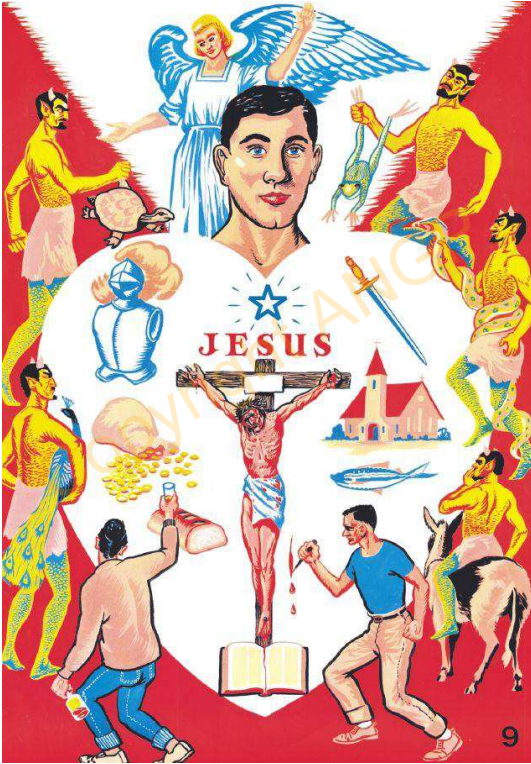
अविश्वासीयाअ करने झूठा धरम-गुरु को जो भवेद तेरना उभाय पालते, होकड़ाअ अनाज्ञाकारी रो पापाअ सेजा तेरनाअ थोम तैयार योता भोय । होकड़ ते अब ऊ पहम होईताज् नो ईश्वराअ तीज होयना महामुक्किलाअ कायोम हेके । (इब्री १० : ३१) होकड़ते असरा आवसीखोअ नो जहाँ दिन बेश समय कुयके, गोयजनाअ सँग अडियाअ हिसाब-किताब ईश्वरबोंग ठोक कराईंग मुदा तंग होकड़ ते ढेर देरी लायताज् ओडो कामू ऊम होयना गुड् लाअताज् । हजार-हजार लेबुकी गोयजनाअ खाटीते अचानक गोज-गोड्ता की, होकीते ईश्वरते लामनाअ मोक जो ऊम होयता । हिनाअथोम जब तक परमेश्वर कुयता हिन भेरेगा लामना चाही । ईश्वराअ लोतेम कायोम ते ओन्डोरनाअ बदली हो पापी अब न्यायाअ ऊ कायोम ओन्डोरते—‘हे स्थापित लेबुकी ईजाअ बोअताय यारे पे रो हन जन्मो-जन्मो सालगेनाअ तोमसोंगाअ ठंडोते धाँपे होते आम्पाअथोम रो शैतान रो होकियाया दूतकियाअ थोम तैयार कराय डोमसीअ’ (मत्ती २५ : ४१) । लेबुकियाअथोम मेसोन गोयजनाअ लोअढो न्याय करायना ठहराय आइज्” (इब्री ६ : २७) ।

### नौवाँ चित्र ( थोम छपा )

ऊ चित्र मोज ख्रिस्तानाअ कठिन परीक्षा रो जाँच ते सहेकोन जीते ना ते बतायते । सोब लेखे याअ परीक्षा सहेते तेऊ जो आखिरी बोअताय तोंगोन आवता रो सहेते ओडोअ यीशु मसीह याअ करने जीते गोड्ता । होकड़ मसोही बातके ते सिरीफ ऊम बातकेता लेकिन धीरज बोअ बातके कोन चँकोअ ओँजोअ ऊम योते केवल विश्वास बायताकड़ रो तैयारना कड़ यीशु ते यो कनते ।” (इब्री १२ : १, २) ।

शैतान अडियाअ सोब पलटन कियाअ सोरी विश्वासी दिलते बहुकायनाअ थोम घेरायसीअ रो कोशिश करायते । घमंड, पैसाअ लोभ, व्यवचाराअ

हूबो आत्मा ओडोअ होडोमकी जो उते ओबयोडोमसीअ मोय । टेडोगाअ ठंडोते तंग गधा योतेनिंग कहेनो पाप अनियाअ बोअ ते रकम रकमाअ रूपबोंग डेलता । भुदा बुमडिंग ख्रिस्तान पापते कोंगते । परमेस्वराअ कयोम होकंड ते सच्चाईतीयज अंजोरते; मोच लेबु अरखीयाअ गिलास घोअ कोन ख्रिस्ता-



चित्र न० ९—जीतेनावाला दिल

नाअ मुगामते कुयअताज ओडोअ दुनियाअ मजा रो सेबोल बोंग परीक्षा ते ओबगुरनाअ यतन करायतेज ।



तेऊ जो परमेश्वरते सौंपेकड़ मसीहीयाअ तोबलुंगते ईजो असर ऊम होयता, कहेनो अडीते यीशुवाअ सोरी पापाअ थोम दुनियाते क्रूस हिनते ओखोड सीअ । चित्र हिनते मोअ होडोन लेबु ख्रिस्तान ते तरवार बोंग भोंकातेएअ । खराब कायोम-गामना; चुगलीना, गिला-निदा करायना, परमेश्वराअ बैरी कियाअ द्वारा बोबतोंगना-धमकायना ओडोअ बहुत बेर ढोंगी विश्वासी कियाअ द्वारा बोबतोंगना-धमकायना सच्चा विश्वासीयाअ दिल धारी धारी भोंकाना हेके । मुदा होकड़ा मोन लेबु कियाअ गामनाते ऊम परवाहते जैसन ईश्वराअ जेअ । होकड़ यीशुवाअ सड़ाते ओन्दोर ते । “धन्य गामडोम-नाम आम जब लेबुकि झूठगाम के निन्दा के ईजाअकारण आमते सताये मोय ।

लेरेअना रो दुरंगना कहेनो के-अथुंगते आमाअ थोम ठंडो उन-उन आइजू” (मत्ती ५ : ११; १२) । पाप, जीरि रो डूबो: लमातार यतन करायतेएअ मोय नो हो मसीही भाई ते ईश्वराअ प्रेम ताय डिबसागे । मुदा होकड़ महा खुशी रो असरा कोन गामना पालते नो बेहर ईजते मसीह्याअ प्रेम ताय डिबसागे ? ई, दुःखो, संकट, अकाल, हड़ताल, गरीब, जोखिम नो तरवार ?” (रोमी ८ : ३५) पर तेऊ जो ऊ सोब बातबोंग जे नो अनिगते प्रेम करायसीअ जयवन्त आइजनिग”, (रोमी ८ : ३७) ।

तेरगन, होकड़ाअ विवेक साफ रो चमकीला आईजू । होकड़ाअ मोन विश्वास रो पवित्रात्माबोंग भोरे सीअ । स्वर्गदूत ईश्वराअ वचन होकड़ते हो सोनालेखे दामी करार ते याद करबायअते अजेअ होकड़ते तेरत्तेर आइजू रो अन्त जोऊ धीरज ओबडोड ते । बेहर जीतेना हिनकड़ते हो जीवन दाख्वाअ ठोकु जोअना तेरिग जे नो परमेश्वराअ राइजते आइजू । बेहर जीतेना हिनकड़ते बारसोन गोनोंज ईजो ऊम करायना पाले ।” बेहर जीतेना हिनकड़ते मोअ ओसेल सोरेग (कौंगनाअ बिन्हा) रो उकुव मन्ना जो तेरिग, सोरेग हिनते मोअ जीमिजो आवना, कुयकुयकड़ते मेलायकोन बेहर जो उमाय होंगे ।” बेहर जीतेना रो ईजाअकामू लेखे आखिरी जो करायकाने होकड़ते



ईंग जाइत जाइताअ लेबुकियाअ तोबलुंगते बायिग ।” बेहर जीतेना हिनकड़ते सघायगा ओसेल लुसुय ओबसुडोमना (पवित्र करायडोमना) रो होकड़ाअ जोमिते जीवनाअ किताब ताय जहाँ लेखुड बाँग जो उमिज मिटाये । होकड़ाअ जोमिते ईश्वर रो स्वर्गदूत कियाअ मुगम माने डोड़िग ।” बेहर जीतेना हिनकड़ते ईअ परमेश्वराअ मन्दिर ते मोअ खम्भा नाईअ (पका विश्वासी रो होकड़ तोंगोंन आवना (कभी ऊम बँडायना) ।” बेहर जीतेना हिनकड़ते ईअ अपन दरवार हिनते डोब कोईंग, जैसन ईअ जो जीतेकेन आपजाअ दरवारते डोकोकिग ।” प्रकाशित वाक्य २ : ७, ११, १७, २६, ३: ५, १२, २१) ।

खुला पैसाअ शेईला बतायते नो मोन एकला उम्बोअ मुदा पैसा जो ईश्वराअथोम सौपेडोम सीअ । अपन धन-खुरजीते बरबाद करायनाअ बदलो गरीबकीते महेद तरेपे । कोलोंग, रो कडोंग बतायते नो शुद्ध पवित्र रो संयमी जिन्दगी बितायते । होकड़ बुलबुल उडनाते उम ईडते, ईजाम रो ऐंठाय कोन तर-तर सिकोय, खासी याअ माँस ऊम ओअते, ओडोअ मना कराय-अगवित्र ओअना उडनाते जोअके अपवित्र ऊम होयता । होकड़ अडिया-अ पैसाते बरबाद ऊम करायते रो जोरिते जो । होकड़ न पान ओअते न तामकू न विषोमवाला कनला मुदा जोरगार, साफ ओडोअ ऊम कोमु ओलनां पेअचखनाअ ओअते । होकड़ाअ मोन बिन्तीयाअ ओअ बोनेसीअ । गिरजा बिन्ती करायना बाँग ऊम अटकायते । खुला बैबल बतायते नो धरम पोथी ते होकड़ रोज पढ़ेता रो होकड़ाअताय बुअद्वी, ताकत, जीयोम, पतर रो अजगुत खुरजी कुपता । अब होकड़ाअ थोम पतर रो तरावेर होईगोड्डीअ, होकड़बाँग बैरीकीते जीतेता । होकड़, होकड़ाअ थोम रोजरोजाअ आरमाअ पेअ रो डाअ होइ गोड्मिअ जेनो बतोड रो बेतोड्डीअ ओबयारते । उवाअना लेखे डाअगुड जो होते उवाअकेन साफ होईता, अपने ते योनाअ थोम ऐना लेखे जो, जेनो पापते यांते ।

होकड़ अडियाअ क्रूस (भारी) ते वेबरोड्नाबाँग लेरेअता कहेनो होकड़ कोंगते एनेम क्रूसाअ मुकुट ऊम कुयता । होकड़ ईश्वरबाँग सौरीनाअथोम

तैयार आईज् । होकड़ डागाअ सीतिलते उन-उन लेखे दारु हेके जेनो अडियाअ समय ते लोकुकुता । होकड़ गोएनाअ थोम ऊम बोतोंगता कहेनो ईश्वराअ प्रेम होकड़ाअ मोनते भोरे सिअ ।

### दसवाँ चित्र ( थोमसिंग छापा )

यीशु गभो जोयोम बेरोडना रो जिनगी ईजगा हेकिंग बेहर ईजते विश्वास कराय हिनकड़ गोजूगोडना तेऊ जो बोरोलना” ओडोअ बेर बोरोल आइज होकड़ विश्वासे लाअ जन्मो जिनगी ऊम गोजूना ।” (यूहन्ना ११ : २५, २६ ) बेहर ईजाअ वचन ओन्डोर कोन ईजाअ डंगडंग कइते विश्वासेते जन्मो जन्मोवाअ जिन्दगी होकड़ाअगा हेके, होकड़ते सजा ऊम होईना, मुदा गोनोजताय पारो कोन जिन्दगी बिताय तेज ।” (यूहना ५ : २४) ख्रिस्तान कीते गोनोजाअ ईजो बोतोंग ऊम्बोडेज् । गोनोजूते जययोअ, जीतेकी । हे ! गोनोजू तंग अमाअ जय आतु आइज हे गोनोजू अतु आइज् अमाअ जुराअ (हथियार) अनियाअ परमेश्वराअ धन्यवाद होईगुडूअ जेनो यीशुवाअ द्वारा जीपतये,” १ कोरिन्थी १५ : ५४-५७ हो लेबु परमेश्वराअ सोरी ते चोळता गोनोजूते ऊम बोतोंगता । जब होकड़ते ऊ धुनियाते मेलायना होइवालाअ खुशी-खुशी चोळता जैसन नो पौलुस गामते, “जीयोम लामते नो यीशुवाअ बोअते चोना कहेनो होते बहुत अच्छा आइज् ।” (किलिपियो १ : २३) ।

ख्रिस्तान यीशुवाअ चेहराते योना लामते कहेनो होकड़ाअथोम कूस हिनते गोजूकी रो बनचैयोअ । पवित्रात्मा जो परमेश्वराअ वचन ते याद करवायते -- “अमाअ दिल अक् षबराय गुडूअ कहेनो ईश्वरते विश्वास कराय-तेम, ईजाअते जो विश्वास एने ।” (यूहना १४ : १) अजेअ मोनड् जो ऊम योसिअ रो लुतुर जो ऊम ओन्डोरसिअ, रो लेबुकियाअ सोघते जो ऊम डेलसिअ हिन घाय लेरेअ ठंडो ईश्वर अडियाअ लेबुकियाअ थोम बाय सिय । (१ कोरिन्थ २ : ९) ।

बोतोंग के गोजनाअ बदली, मोअ स्वर्गदूत आखिरी चित्र से योता ।  
हो अमी ठहरायलेबुवाअ जीयोम ते डोडनाअ योम ठहरे सीअ । ईश्वराअ



चित्र न० १०—माइनसोंग स्वर्ग चोना

हेपड़ते होकइ लुशीबोंग सोडडोना ओडीअ प्रभु होकइते ऊ खुशीयाअ कायोम  
गामे -- 'अन्ध आइजडेम हे चांगर कहेनो आम कोनोन कामूकी ते जो विरवासी

आवकीम अपन गोमके लैरेगाअ सोरी होइना" (मती २५ : २१) ।  
शेतानाअ पड़ोम अब होकड़ाअते ऊम्बोडेज् कहेनो ईश्वर भक्ति लेबुकिया  
गोनोज् ईश्वराअधोम बेश लाअता (जुषाय दामी होयत)। (भ०संहिता १६:१५)

ओडोअ ईंग स्वर्गताय ऊ कायोम ओन्डोरोज् "लिखा गोडे बेहर प्रभु ते  
विश्वास कराय के गोज्ता की।" होकी तंग घन्य (वेश) गामडोमताकी,  
कहेनो आत्मा गमते अपन परिश्रम बोंग विश्वास कुएकी रो होकियाअ कामू  
जो होषाय गा आवना । (प्रकाशित वाक्य १४ : १३) ।

### आखिरी (ओन्तुड) उपदेश

दुलारसोन पढ़ेना भाई बहिन की ईश्वर अम्पते मदेद करायेनो आमपे  
अपन मोनते ईश्वरते तेरनो पालेपे बेहर नो आमपे ते प्यार करायते रो गामते  
"हे ईजा कुं डूअ-हाकोतकी आमपाअ मोनते ईजाअ रोछोअ ओलेपे," (नीति  
वचन २३ : २६) आमपे अपन थाके, निराश, दुअखो मोन यीशुते तेरेपे  
होकड़ आमपे ते तोनमे मोन रो तोनमे आत्मा तेरे । अपते बोलांधारी मोन  
बोंग आम घोला अबू ओगे रो होकड़ाअ इच्छा लेखे जो अबू चोना, कहेनो  
बेहर अपन तोबलुंगते असरा करायते होकड़ महा मूरुअ होईता मुदा बेहर  
बुद्धियाअ लेखे कामू करायते होकड़ बनचेता (नीति वचन २५ : २६) ।  
अपन पापते मेलाय कोन ईश्वराअ धरम ते लटकके आवना कहेनो पापाअ भूति  
को गोनोज् हेके मुदा परमेश्वराअ दान यीशु मसीहयाअबोंग जन्मी-जन्मी  
सुःखो जीयोम हेके ।" (रोमी ६ : २३) ।

ओडोअ, आम अपन जीयोमते परमेश्वराअ तीअते सोंपे सीःडेम, हो  
सोब बातकी ते अजेअकी नो ईजा अताय ओन्डोर सीअडेम, यीशु मसीहयाअ  
प्रेम ओडोअ विश्वास बोंग अच्छा त्रमूना बायके उनसीगे, उकड़ाअ कारण

प्रेरित पौलुस २ तिमोथियो १ : १२ ते बतायते—“बेरसे ईअ विश्वास करायसी आउंग हिनकडते ईअ कोगतिंगओडोअ ईआ अयोम हो दिनो बोअताय अच्छा से उनसिगे । ऊ पवित्र विश्वास बोंग विन्ती करायके अपन ते लायक बाये, आम अपनते परमेश्वराअ प्रेम हिनते उने, ओडो, सोअतो, रो जीजोम हेके हो यीशु वाअतीयअ नाजेर कराये । यीशु खोब जल्दी अपन लेबुकीते डोडना लामते, होकड राजा कियाअ राजा रो गोमके याअ गोमके हेके ।” अब आमते तोअभुंगना से बन्चायना पालते ओडोअ अडियाअ माइनाअ मुगम-ते निर्दोष ठहराय केलेबरेअना पालते । हो बेजोड (महान) ईश्वर अनियाअ बन्चैकडाअ माइन-मरजाद, बल-शक्ति, हक यीशु मसीहयाअ सोरी युग युग ताय” आइज् । तमाजोरो युग युग होई गुडूज । आमीन” (यहुदा २४:२५)

Copyright ANGP

**A SPECIAL WORD FROM ANGP**  
**UN MONDE SPÉCIAL DE L'ANGP**  
**UMA PALAVRA ESPECIAL DA ANGP**

This booklet "The Heart of Man" is available in over 538 languages and dialects spoken throughout the world (Africa, Asia, The Far East, South America, Europe, etc.) Our Heart Book is now also available on cell phones, tablets, etc from [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) or as an APP "Heart of Man" on Android phones.

Le livre du "Coeur de l'homme" peut être obtenu en plus de 538 langues et dialectes parlés dans le monde entier, à savoir: Afrique, Amérique, Asie, Extrême Orient, Europe. Notre Livre du Coeur est maintenant aussi disponible sur votre Téléphone cellulaire, tablettes, etc. de [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) ou comme une Application "Heart of Man" sur téléphones Android.

Este livro "O Coração do Homem" é obtido em mais de 538 línguas e dialetos falados em todo o mundo, a saber: (África, Ásia, América do Sul, Extremo Oriente, Europa, etc). O nosso Livro O Coração do Homem também está agora disponível em telefone celular, tablets, etc. de [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) ou como um aplicativo "Heart of Man" nos telefones celulares Android.



The 10 heart pictures contained in this booklet are also available in the form of large coloured picture charts (86 x 61cm) bound together in a set of 10 pictures. These "Heart Charts" can be obtained with European or African features and are particularly suitable to be used in conjunction with the Heart Book for class-teaching, open air evangelization etc. Kindly contact us to ascertain the latest subsidized price of this chart.

Les 10 images du coeur qui figurent dans ce livre peuvent être obtenues en tableaux de couleur, format 86 x 61 cm, avec des physionomies européennes ou africaines. Ils peuvent être utilisés en même temps que le livre du coeur pour des classes bibliques, a

**l'ecole du dimanche ou lors de reunions de plein air. Soyez aimable de nous contacter pour assurer les derniers prix en cours du tableau.**

**As 10 imagens do coracao, contidas neste livro podem ser obtidas num conjunto de 10 imagens em colorido no tamanho de (86 x 61 cm). Estes "Cartazes do Coracao podem ser obtidos com caracterfsticas Europeias e Africanas e podem ser usados em conjuncao com o mesmo livro em classes de ensino biblico, evangelizacao ou ao ar livre. Agradecemos que nos contacta- se para confirmacao do ultimo preco dos cartazes.**



**Kindly write to us if you are able to assist us with further translations of our free Gospel literature, informing us of the language into which you could translate this Gospel literature. Your assistance would be appreciated.**

**If you have found salvation in Christ, or have been otherwise blessed through our Gospel literature, please let us know. We would like to thank God with you, and remember you further in our prayers.**

**Nous vous invitons a nous contacter pour faire des arrangements concernant de nouvelles traductions de notre litterature, nous informant de la langue dans laquelle vous pouvez traduire cette litterature evangelique. Votre aide sera beaucoup appreciee.**

**Si vous avez trouve le salut en Christ ou si vous avez ete beni par notre litterature, nous vous prions de nous le faire savoir. Nous aimerions remercier Dieu avec vous et prier pour vous.**

**Nos vos convidamos a nos contactar, afim de fazer qualquer arranjo concernente a novas traducoes de nossa literatura em outras lnguas. Vossa assistencia sera muito apreciavel.**

**Se tem encontrado a salvacao em Cristo, ou se tem sido abençoado por intermedio da nossa literatura evangelica, faca o favor de nos**

informar. Pois nos gostaríamos de agradecer a Deus juntamente convosco, e lembra-lo sempre em nossas oracoes.



For free Gospel literature, books and tracts in over 538 languages, write to:

Pour obtenir gratuitement de la litterature evangelique, des livres et des traites en plus de 538 langues, ecrivez a:

Para obter gratufamente a literatura evangelica, livros e folhetos em mais de 538 lnguas diferentes escreva para:

**ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS**

**P.O. Box 2191**

**PRETORIA**

**0001**

**R.S.A.**

[info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

**A Gospel Literature Mission financed by donations**

**Une Mission de litterature evangelique financee de dons**

**Missao de literatura Evangelica financiada por donativos**

(Reg. No. 1961/001798/08)